أحيانا واحيانا اخرى

العربية الروسية

aḥyānan wāḥiyānan ākhrā

الترجمة "أحيانا واحيانا اخرى" في الروسية

أحيانا › иногда | порой | часто | зачастую | подчас

واحيانا اخرى › а иногда | а порой | а в других случаях

أرد عليهم أحيانًا وأحيانًا اخرى أترك الفن يتحدث عن نفسه	Иногда я что-то отвечаю им, но обычно я даю искусству говорить самому за себя.
استخدم عبارة الحث على اتخاذ إجراء أحيانًا وأحيانًا أخرى، ما عليك سوى إنهاء المقالة والسماح للقارئ بتحديد ما إذا كان يريد اتخاذ إجراء.	Используйте CTA иногда и в других случаях, просто завершайте статью и позволяйте читателю решить, хочет ли он принять решение.

اقتراح مثال

نتائج أخرى

أكتب أحياناً و أرسم أحيانا أخرى.	Еще занимаюсь фотографией и рисую иногда.
بعض الباقين قدّم أحياناً أفضل ما لديه وأحياناً أخرى أسوأ ما لديه.	Некоторые из остальных давали от себя иногда лучшее и иногда худшее.
قد تنحني الملعقة أو تذوب أحياناً، وأحياناً أخرى لا تذوب	ложка сгибается или плавится, а иногда нет.
وفي هذه المناسبات أُودِعت المطبخ وطُلب منها أن ترسم، أحياناً لوحدها، وأحياناً أخرى تحت الإشراف.	В этих случаях ее усаживали на кухне и предлагали заниматься рисованием иногда одной, а иногда под наблюдением.
وقُدمت هذه المساعدة أحيانا حسب الطلب، وأحيانا أخرى، بادرت البعثة بنفسها إلى حماية المدنيين الأجانب المعرضين للخطر.	Иногда поддержка такого рода оказывалась по соответствующей просьбе, а иногда АФИСМЦАР по собственной инициативе обеспечивала защиту иностранных гражданских лиц, оказавшихся в опасности.
٧١ - وفي تنسيق أنشطة العلم والتكنولوجيا مشكلة خاصة لأن تلك الأنشطة نوعية الطابع أحيانا ومتأصلة أحيانا أخرى في البرامج القطاعية.	Координация деятельности в области науки и техники порождает проблему особого рода, поскольку эти мероприятия иногда носят общий характер и включаются в отраслевые программы.
واتخذ تخفيف عبء الديون شكل إعادة جدولة المدفوعات، أحياناً بشروط ميسرة، وأحياناً أخرى مقترنة بمنح قروض جديدة.	Помощь в облегчении бремени задолженности принимала форму пересмотра сроков платежей, подчас на льготных условиях, а иногда и в сочетании с новыми пакетами соглашений о кредитовании.
أحيانًا تكون مهارةً، وأحيانًا أُخرى تكون حظًّا.	Иногда дело в умении, другой раз это чистое везение.
أحيانا مشيته لوحدي وأحيانا أخرى كانت هناك صحبة...	Иногда путешествовал один, иногда находил себе компанию.
وما السلام وحقوق الإنسان والقانون الدولي والتنمية سوى بعض المسائل التي تعزز هنا أحيانا بنجاح وأحيانا أخرى بصعوبة ولكن دائما مع إحراز التقدم.	Мир, права человека, международное право, развитие - вот лишь часть тех вопросов, которые обсуждаются здесь с большим или меньшим, однако всегда неизменным успехом.

Эффективность осуществления проектов, в частности своевременность проведения мероприятий, в ряде случаев была признана неудовлетворительной, а это иногда оказывало негативное воздействие на результативность всего проекта.	أما كفاءة تنفيذ المشاريع، وخصوصا حُسن توقيت الأنشطة، فكانت أحيانا مرضية، وأحيانا أخرى سلبية الأثر على فعالية المشروع.
Иногда дискриминация очевидна, а иногда ее может быть не так просто распознать.	وأحيانا يكون التمييز واضحاً وأحياناً أخرى يصعب التعرف عليه.
Такие изменения иногда являются едва заметными, а иногда - быстрыми и повсеместными.	وهذا التغيير يحدث أحيانا بشكل متزايد وأحيانا أخرى بنقلات سريعة وواسعة المجال.
Иногда больному становится лучше, иногда он погибает.	أحيانا يتحسن مرضاهم، وأحيانا أخرى يموتون.
В этом исследовании отмечается, что многие культурные обычаи, иногда схожие или сравнимые друг с другом, существуют у многих народов с самыми различными религиозными традициями.	144 - وتبين هذه الدراسة أن عددا كبيرا من الممارسات الثقافية التي تتماثل أو تتشابه أحيانا وتختلف أحيانا أخرى توجد لدى عدد كبير من الشعوب ذات التقاليد الدينية التي تختلف عن بعضها البعض.
Я иногда бываю хорошей, иногда плохие клиенты.	أحياناً أجد زبوناً جيداً وأحياناً آخر سيء
Иногда приходится за это расплачиваться, а иногда все выходит замечательно.	أحيانا يضرّني ذلك، وأحيانا أخرى تمشي الأمور بأحسن حال
Иногда здесь на передний выступает политика, чаще - экономика.	أحيانا بالسياسة، وأحيانا أخرى بالاقتصاد.
Так или иначе, в своей жизни каждый из нас порой бывает учителем, а порой учеником.	وأنا أعتبرها مدرسة: كل منا يكون فيها أستاذا أحياناً، أو طالباً أحياناً أخرى...
Некоторые участники выразили мнение о том, что этнические конфликты представляют собой циклы с возрастающей и убывающей напряженностью.	ويرى البعض أنه يمكن النظر إلى المنازعات الإثنية في شكل دورات يزداد فيها التوتر أحيانا وينخفض أحيانا أخرى.
Ведь перед лицом предрассудков также необходимо раздвигать границы - иногда в семье, иногда в обществе.	لأنه في مواجهة التحيز، يتطلب الأمر أيضا تخطي الحدود - أحيانا مع أسرتك وأحيانا أخرى مع مجتمعك.
Демократия является результатом иногда быстрого, а иногда длительного и трудного процесса познания, включающего множество факторов.	وأوضح أن الديمقراطية هي نتيجة عملية تعلُّم، سريعة أحيانا وطويلة وصعبة أحيانا أخرى، تدخل فيها عوامل كثيرة.
В рамках проводимой политики предусматривался широкий круг мер и приходилось учитывать иногда благоприятные, а временами и чрезвычайно неблагоприятные внешние условия.	وكانت السياسات التي وضعت واسعة النطاق وكان عليها أن تواجه بيئة خارجية ملائمة أحيانا وقاسية أحيانا أخرى.
Ситуация в Джибути является исключением для Восточной Африки с ее постоянными братоубийственными войнами и нестабильным климатом, приносящим то засухи, то наводнения.	وتمثل جيبوتي استثناءً في منطقة شرق أفريقيا، التي تشهد باستمرار حروباً بين الأشقاء وتقلبات مناخية تتسبب في الجفاف أحياناً وفي الفيضانات أحياناً أخرى.
Молодые люди вступают - иногда добровольно, иногда принудительно - в армию и в Национальные силы обороны.	103- وينضم الشبان - أحياناً طوعاً، وأحياناً أخرى مكرهين - إلى الجيش وإلى قوات الدفاع الوطني.
Третья группа проблем уже упоминалась и связана с сотрудничеством между ЮНАМИД и правительством Судана, которое носит непостоянный характер.	وهناك مجموعة ثالثة من المسائل، وهي ذلك النوع الذي ذُكر في ما يتعلق بالعملية المختلطة، من حيث التعاون مع حكومة السودان، فقد وجد أحيانا، وغاب أحيانا أخرى.
Иногда чувствуем эти толчки, иногда не ощущаем.	ونحن نحس بهذه العضلات أحيانا ولا نحس بها أحيانا أخرى.
С другой стороны, даже после официального прекращения боевых действий и подписания мирных соглашений, конфликт продолжается - порой спорадически - и приобретает иногда даже еще более острые формы.	ومن ناحية أخرى، حتى بعد الإنهاء الرسمي للأعمال العسكرية والتوقيع على اتفاقات السلام تستمر الصراعات، أحيانا بشكل متقطع، وأحيانا أخرى بشكل أشد قسوة.

В разных регионах мира возникают теории расовой гегемонии, что ведет к появлению новых очагов расизма, одни из которых имеют скрытую форму, а другие проявляются в форме открытой.	وقد طفت على السطح في مناطق مختلفة من العالم نظريات التفوق والتمييز مما خلق بؤر توتر عنصرية جديدة خفية أحيانا وسافرة أحيانا أخرى.
Иногда у некоторых магов и менталистов ложка сгибается или плавится, а иногда нет.	في بعض عروض السحرة وخبراء التلاعب الذهني قد تنحني الملعقة أو تذوب أحياناً، وأحياناً أخرى لا تذوب
Соответствующие усилия были предприняты на международном, региональном и национальном уровнях, как при содействии государств и по их инициативе, так и при участии учреждений Организации Объединенных Наций и гражданского общества.	وقد تضمنت جهودا على المستويات الدولية والإقليمية والوطنية، وفي بعض الأحيان نظمتها أحيانا الدول، وأحيانا أخرى نظمتها وكالات ضمن منظومة الأمم المتحدة أو المجتمع المدني.
Между тем нынешние информационные системы порой оказываются неадекватными, а порой - недоступными.	إلا أنه ثبت أن نظم المعلومات الحالية لا تكفي أحيانا وغير متاحة أحيانا أخرى.
Ну, есть комната отдыха рядом с кухней, но иногда она есть, иногда её нет.	لدينا غرفة ترفيه أمام المطبخ، لكن أحيانا تكون هناك وأحيانا أخرى لا تكون.
И все это наряду с экономической блокадой, закрытием границ и другими провокационными акциями, которые были предприняты Израилем под предлогом обеспечения безопасности, причем порой даже не потрудившись предоставить какие-либо объяснения.	هذا بالطبع بالإضافة إلى إجراءات الحصار الاقتصادي والإغلاق، وباقي الإجراءات الاستفزازية التي تتم أحيانا تحت دعاوى الأمــن وأحيانا أخرى حتى دون حتى عناء التفسير.
Или я могу быть с самым любимым человеком, но иногда я чувствую счастье, а иногда нет.	قد أكون مع أكثر شخص أحبه ورغم ذلك أحيانًا أشعر بالسعادة وأحيانًا أخرى أشعر بالتعاسة.
Иногда это в одной форме, иногда в другой, но как правило в...	أحيانا تأخذ شكلا وأحيانا شكل آخر ولكن بالغالب تكون...
Европа вступила в контакты с некоторыми исламскими движениями, делая это открыто, а иногда полуоткрыто.	ولا يخفى عليكم ما قامت به بعض الدول الأوروبية من اتصالات مع بعض الحركات الإسلامية بالعلن أحياناً وبنصف العلن أحياناً أخرى.
О «глобализации» говорят все, подчас с негодованием, а порой с восторгом, однако всегда с осознанием того, что этот процесс будет играть определяющую роль в нашем будущем.	وكلمة "العولمة" تدور على شفاه الجميع، أحيانا باستنكاف وأحيانا أخرى بمودة مع الإدراك دائما بأنه موجة المستقبل.
Но безопасность страны - сложная и переменчивая панорама, временами требующая сдержанности, а временами - действий.	لكن الأمن القومي هو مشهد أوسع وأكثر تعقيداً يتطلب أحياناً تمالك الأعصاب وأحياناً أخرى العمل الحاسم
Да, ну, иногда я принимаю одни таблетки, иногда другие.	حسن, أجل, أحياناً أتعاطاها, وأحياناً أخرى لا.
Стали чаще проводиться учебные практикумы и семинары на национальном и региональном уровнях для лиц (полицейских, жандармов, судей, префектов регионов и т. д.), занимающихся борьбой с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми.	والتدابير الأكثر فاعلية من ذلك هي حلقات العمل والحلقات الدراسية للتدريب التي كانت وطنية أحيانا وإقليمية أحيانا أخرى واستهدفت الفعاليات في هذا الميدان (أفراد الشرطة والدرك، والقضاة، ومحافظو المناطق، وغيرهم) في مكافحة النقل غير القانوني للمهاجرين والاتجار بالبشر.
Имейте в виду, что у детей есть различные стадии сна, иногда глубокие и тихие, иногда активные и шумные.	تساعدك معرفة أن للأطفال مراحل نوم متفاوتة، تكون عميقة وثابتة أحياناً ونشطة أحياناً أخرى وفي بعض الحالات فيها ضجة وصوت تنفس مزعج.
Это процесс, и иногда он работает, а иногда - нет,	إنه عملية, وأحياناَ ينجح وأحياناً أخرى لا ينجح,
Эти открытые конфликты питает историческая память о старых завоеваниях и несправедливостях, живущая иногда в писаной истории, иногда в мифах и легендах.	وتوجد خلف تلك الصراعات السافرة ذكريات تاريخية لغزوات ومظالم قديمة، سجلها التاريخ أحيانا وسجلتها الأساطير والخرافات أحيانا أخرى.
Сотрудники пограничной службы обратили внимание на то, что г-н Харланд то поочередно, то одновременно использует два различных проездных документа.	واسترعى انتباه دوائر الأمن الحدودية استخدام وثيقتي السفر المختلفتين بالتناوب أحيانا وبالتزامن أحيانا أخرى.

За 14 лет я уже пятый раз беру у Вас интервью, иногда один на один, иногда совместно с другими коллегами.	خلال الأعوام الـ14 الماضية إنها المرة الـ5 التي أجري فيها معك مقابلة، أحيانا وجها لوجه، وأحيانا أخرى مع زملائي.
ЮНОПС уникально внутри системы Организации Объединенных Наций; однако на том же рынке имеются и другие поставщики услуг.	ويعد المكتب فريدا داخل منظومة الأمم المتحدة، غير أن هناك جهات أخرى من مقدمي للخدمات في السوق نفسه ويتنافس المكتب معها أحيانا ويتعاون معها أحيانا أخرى.
На протяжении веков курдские племена взаимодействовали с арабской, персидской и тюркской империями, иногда сотрудничая с ними, а иногда восставая против них.	تفاعلت القبائل الكردية مع الإمبراطوريات العربية والفارسية والتركية على مر القرون، تعاونت معهم أحياناً وتمردت عليهم أحياناً أخرى.
В прошлом наша стратегия ориентировалась в основном на уничтожение посевов опийного мака, иногда она проводилась вручную, а иногда путем распыления гербицидов с воздуха.	وفي الماضي تركزت استراتيجيتنا أساسا على تدمير حقول الخشخاش، يدويا أحيانا وبالرش الجوي بالمبيدات أحيانا أخرى.
Кроме того, он обнаружил, что когда два электрика находятся рядом друг с другом, они иногда притягиваются, а иногда отталкиваются.	وجد كذلك أنّه عند وضع جسمين كهربائيين بجانب بعضهما، فإنّهما تتجاذبان أحيانًا وتتنافران أحيانًا أخرى
Порой они носят внутренний характер, порой - внешний.	وتكون تلك الروابط داخلية أحياناً وخارجية أحياناً أخرى.
В настоящее время - иногда по ту сторону границ, иногда в их пределах - некогда непостижимое богатство существует рядом с крайней бедностью и всеми ее социальными бедами.	واليوم ـ عبر الحدود أحياناً وداخل الحدود أحياناً أخرى ـ أصبحت الثروات التي ما كان لأحد أن يتصورها ذات يوم قائمة جنباً إلى جنب مع الفقر المدقع والشرور الاجتماعية بكافة أشكالها.
Именно с этим нам приходится иметь дело каждый день на самом основополагающем уровне: иногда мы счастливы, иногда несчастны, а порой почти ничего не чувствуем.	على أكثر المستويات عمقًا، هذا ما علينا التعامل معه في حياتنا اليومية، كوننا أحيانًا نشعر بالسعادة، أحيانًا بالتعاسة، وأحيانًا أخرى لا نشعر بشيء على الإطلاق.
На протяжении всей истории местные общины вели борьбу за отстаивание своей автономии против внешних посягательств, иногда успешно, иногда безуспешно.	وعلى مدى عصور التاريخ، لم تتوقف المجتمعات المحلية عن النضال من أجل التمتع باستقلال ذاتي تحتمي به من التعديات الخارجية، ووفقت في ذلك أحيانا ولم توفق فيه أحيانا أخرى.
Совершенно очевидно, что средства массовой информации, особенно журналисты и писатели, оспаривают границы политической корректности, носящие порой имплицитный, а порой эксплицитный характер.	ومن الواضح أن حدود الشرعية السياسية الضمنية أحيانا والصريحة أحيانا أخرى قد أخذت تواجه معارضة من قبل وسائل الإعلام والصحفيين والكتاب بصفة خاصة.
В докладе Комиссии не получил достаточного отражения вопрос о заявлениях, содержание которых является разнородным по своему характеру и которые иногда являются оговоркой, а в других случаях заявлением о толковании.	واستطرد قائلا إن ثمة مسألة لم توضَّح بالقدر الكافي في تقرير اللجنة ألا وهي مسألة الإعلانات غير المنسجمة داخليا، فتبدو تحفظا أحيانا وإعلانا تفسيريا أحيانا أخرى.
«Учиться было трудно, - вспоминает она. - Мы сидели прямо на земле - иногда на ковриках, а иногда просто в грязи».	وهي تتذكر الآن تلك الفترة: كان من الصعب أن أستذكر دروسي، فقد كنا نجلس على الأرض ــ أحيانا على حصيرة وأحيانا أخرى على التراب مباشرة.
Именно поэтому мы должны уделить внимание и роли третьего партнера, которая не признается здесь в достаточной степени серьезно, а именно роли глобальных неправительственных организаций, которые в большинстве случаев действуют в развитых странах и интересы которых могут и расходиться и совпадать с интересами транснациональных корпораций.	ولهذا ينبغي أيضا أن نعتبر أن دور الطرف الثالث غير معترف به بقدر كاف هنا - أي المنظمات غير الحكومية العالمية، التي غالبا ما يكون مقرها البلدان المتقدمة النمو، التي تتصادم مصالحها أحيانا، وتتوافق أحيانا أخرى مع مصالح الشركات عبر الوطنية.
Думаю, что в книге не просто провозглашается некая вневременная идея города, но разворачивается, то скрыто, то явно, дискуссия о городе современном.	"لا أعتقد بأن الكتاب يثير فقط فكرة لازمنية المدينة، ولكن يدور فيه خلاف ذلك، نقاش، بطريقة مباشرة أحيانا أو تلميحية أحيانا أخرى حول المدينة الحديثة".
«Порой футбол показывает вам свою хорошую сторону, порой - плохую.	وأضاف، في تغريده على «تويتر»: «كرة القدم تظهر لك أحيانًا الجانب الجيد، وأحيانًا أخرى تظهر جانبها السئ».

Отсюда следует, что управление страной осуществляется несколькими инстанциями, как федеральными, так и федеративными, призванными в автономном порядке реализовать свои полномочия в сфере решения определенного для них круга вопросов.	وينتج عن هذا أن إدارة البلد تتولاها هيئات متعددة، اتحادية أحيانا متحدة أحيانا أخرى، تُكلف بممارسة اختصاصاتها بصورة مستقلة بالنسبة للشؤون الخاصة بها.
Прогресс достигается за счет напряженной, совместной работы, иногда быстрее, иногда медленнее, но неизменным условием являются стремление сделать еще один конструктивный шаг и учет того, что уже было сделано.	فالتقدم يُحرز بالعمل الشاق والتعاوني، ويكون سريعا أحيانا وبطيئا أحيانا أخرى، ولكن يسعى دائما إلى تحقيق خطوة إيجابية أخرى على الطريق، ويأخذ بعين الاعتبار الخطوات المحرزة.
Слушаю, как я, иногда язвительная, иногда грубая, иногда глупая,	كنت أستمع أحيانا إلى نفسي الحقودة و الفظة أحيانا و السخيفة أحيانا أخرى
С.: Иногда его можно увидеть, а иногда он маскируется.	ثالثًا: كان يظهر أحيانًا ويختفي أحيانًا أخرى.
«Любые работы требуют определенного вовлечения людей - когда-то больше, когда-то меньше.	وكل الأعمال تتطلب مشاركة أشخاص، ويكون عددهم أكبر أحيانا وأقل أحيانا أخرى .
А потом, после уроков или перед ними, а иногда - и до, и после, четыре часа добираться до ближайшего источника воды, стоять в длинных очередях, только чтобы получить несколько капель из пересыхающего колодца.	ثم بعد المدرسة، أو أحيانًا قبلها، وأحيانًا أخرى في المرتين، السير لساعات طويلة إلى أقرب مصدر للمياه والوقوف في صفوف طويلة فقط للحصول على بضع قطرات مياه من بئر جاف.
Осуществление некоторых операций было завершено, причем в одних случаях успешно, а в других случаях по причинам политического характера (Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии).	وقد أُنهيت بعض العمليات، أحيانا بنجاح، وأحيانا أخرى لأسباب سياسية (بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا، وبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا).
Иногда мы получаем доступ к документу, а иногда он блокируется; здесь, я думаю, есть какая-то неисправность.	نحصل على الوثائق أحياناً، ويتعطل أحياناً أخرى؛ أظن أن ثمة خللاً ما.
Замечания правительств представлены иногда полностью, иногда частично, в зависимости от их важности, но чаще всего они представлены в полном объеме.	وترد ملاحظات الحكومات بنصها أحيانا ومجتزأة أحيانا أخرى، حسب أهميتها، ولكنها ترد كاملة في معظم الأحوال.
Согласно имеющейся у Комитета информации, хотя журналисты иногда подвергаются тюремному заключению или угрозам со стороны полиции, они, очевидно, не относятся к тем группам, которые целенаправленно подвергаются репрессиям, и оппозиционные периодические издания получают свободное распространение и открыто критикуют правительство.	ووفقا للمعلومات المتوافرة للجنة، فإنه لا يبدو أن الصحفيين رغم تعرضهم للسجن أحيانا أو لإرهاب الشرطة أحيانا أخرى يدخلون في زمرة الجماعات المستهدفة بالقمع، كما أن الدوريات التي تنشرها المعارضة وتنتقد فيها الحكومة علانية توزع بحرية.
Что касается Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, то они приложили немало усилий для оказания помощи Африке, и во многом они были весьма успешными, несмотря на критику, которую можно услышать на этом форуме - иногда обоснованную, а иногда и незаслуженную.	وفيما يتعلق بالأمم المتحدة ومجلس الأمن، تم بذل قدر كبير من الجهود على أفريقيا، وكلل معظمها بالنجاح، بالرغم من الانتقادات التي تسمع في هذا المنتدى، المشروعة أحيانا والمبالغ فيها أحيانا أخرى.
Хотя в течение прошедших лет Совету сопутствовали как успехи, так и неудачи, в конечном итоге, представляется, что большей частью он достигал своих целей.	ومع أن المجلس أخفق أحيانا ونجح أحيانا أخرى على مدى السنوات، فقد بدا في نهاية المطاف أنه أصاب في معظم الأحيان.
Примерно 7 процентов считали, что состояние их здоровья среднее, 5,5 процента - иногда хорошее, а иногда плохое, и 1,1 процента - плохое.	ويرى حوالى 7 في المائة منهن أن صحتهن مقبولة، بينما يعتبرها 5.5 في المائة منهن جيدة أحيانا وسيئة أحيانا أخرى، ويعتبرها 1.1 في المائة سيئة.

Воссиявший на троне отца своего, Подобно Ра при восходе его на горизонте.	مَن يطيع أباه أحيانًا ويعصاه أحيانًا أخرى يشبه رجلاً يقطر في عينيه دواء أحيانًا، وأحيانًا أحد الحوامض.
Положение таково, что мы должны применять иногда одну теорию, а иногда другую, а время от времени и ту и другую.	«يبدو أنه علينا استخدام النظرية الواحدة أحيانًا والنظرية الأخرى أحيانًا أخرى وفي أحيان معينة نستخدم أي منهما.
Но мы видим, что и степень рвения у них различная, и степень готовности разная.	فقد رأينا أنهم يجعلون الروح والجسد شيئًا واحدًا أحيانًا، ويفرقون بينهما أحيانًا، ويفرقون بينهما أحيانًا أخرى.
Однако своей добротой и мягкостью он может добиться многого, иногда больше, чем другие - упорством.	يبتليك بالخير أحياناً وبالشر أحيانًا أخرى، بالسراء أحيانًا وبالضراء أحيانًا أخرى، بالنعمة أحيانًا وبالحرمان منها أحيانًا أخرى.
Иногда больному становится лучше, иногда он погибает.	أحيانا يتحسن مرضاهم، وأحيانا أخرى يموتون.
И мы видим, как они дружат, радуются другим, и смеются, и утешаются.	فقد رأينا أنهم يجعلون الروح والجسد شيئًا واحدًا أحيانًا، ويفرقون بينهما أحيانًا، ويفرقون بينهما أحيانًا أخرى.
3.Если рассмотреть значения слова "диалог" в персидском языке, на разных этапах истории, оно носил разные значения; иногда они воспринимается положительно, иногда отрицательно, так как подвергается воздействию социального, политического и культурного преобразования.	ويناقش خانيكي المعاني اللغوية المختلفة التي تحملها الكلمات الخاصة بالحوار تبعا لمراحل تاريخية مختلفة، إيجابية أحيانا وسلبية أحيانا أخرى، لأنها تأتي متأثرة بالتحولات السياسية والثقافية بصورة كبيرة.
Слушаю, как я, иногда язвительная, иногда грубая, иногда глупая, веду себя жестоко, беспощадно, неловко.	كنت أستمع أحيانا إلى نفسي الحقودة و الفظة أحيانا و السخيفة أحيانا أخرى كوني قاسية و لا أغفر و فظة.
При системе же, при которой все трактуется с точки зрения прав и обязательств положение иное, и именно это является одной из причин, по которой Часть вторая поочередно подвергается критике то за излишнюю жесткость, то за не приносящую пользу туманность.	وفي نظام يصاغ فيه كل شيء في صيغ الحقوق والواجبات((، يكون الوضع مختلفا، وهذا أحد الأسباب التي عيب من أجلها على الباب الثاني كونه أحيانا مفرطا في الجمود وأحيانا أخرى غامضا غموضا غير مفيد)).
Это процесс, и иногда он работает, а иногда - нет, но мысль, что мы должны запретить науке заниматься своим делом, потому что мы боимся, просто ужасна, и это не даёт миллионам людей жить лучше.	إنه عملية, وأحياناَ ينجح وأحياناً أخرى لا ينجح, لكن الفكرة التي تقول بأنه ينبغي أن لا نسمح للعلم بأن يقوم بوظيفته
Кто-то - индейцем, кто-то - поселенцем, кто-то - шахтером, кто-то - охотником.	كل واحد منهم كان يوما رجلا أحيانا كان هنديا أو أحيانا أخرى عامل منجم أو صيّاد
Иногда я бываю один, иногда с другими людьми, иногда я ем в ресторане, иногда дома, но есть одно незыблемое правило: во время обеда я не пользуюсь телефоном.	سأكون بمفردي أحيانا، أحيانا مع أناس آخرين، أحيانا في مطعم، أحيانا في المنزل، لكن القاعدة التي اعتمدتها هي: لن أستعمل أبدا هاتفي على الطاولة.
Иногда таким доказательством может быть конкретная технология; в других случаях это может быть присутствие нотариуса или доверенного свидетеля; иногда таким доказательством может служить содержание самого договора, которое убедительно свидетельствует о том, что он составлен стороной, имеющей намерение его подписать.	وقد يكون هذا الدليل أحيانا تكنولوجية معيّنة؛ وأحيانا أخرى حضور كاتب عدل أو شاهد مؤتمن؛ وقد يكون أيضا محتوى العقد نفسه الذي يُظهر بشكل مقنع (بشكل موثوق) أنه من لدن الطرف الذي يزعم أنه هو الموقّع.
Однако грандиозность задач, за решение которых мы взялись, заставила нас стать на позиции нового реализма - на позиции осознания того, что мы вышли на долгий путь прогресса, на котором нас ждут как успехи, так и неудачи.	غير أن ضخامة المهام الملقاة على عاتقنا قد أجبرتنا على أن نكون مدركين للواقع الجديد - ذلك هو الوعي بأننا قد شرعنا في مسيرتنا على درب التقدم الطويل، وهو درب قد يكلل بالنجاح أحيانا وقد يُمنى بالفشل أحيانا أخرى.
В данном случае речь идет либо о группах фанатиков и обскурантистов, либо о группах, сознательно использующих политический фактор, с тем чтобы навязать обществу свою интерпретацию религии, но чаще всего о группах экстремистов-профессионалов, использующих религиозный фактор в политических целях.	ويتعلق الأمر أحيانا بجماعات متشددة وظلامية وأحيانا أخرى بجماعات لديها مشروع مدروس لاستعمال العمل السياسي بغرض فرض توجهاتها الدينية على المجتمع وغالبا ما يكون على أيدي أناس يحترفون التطرف ويستغلون الدين لأغراض سياسية.

Знаешь, иногда можно рассказывать секреты, особенно если тебе это подсказывает сердце.	احياناً أحياناً، لا بأس أن تفشي السر وبخاصة إذا إذا كنت تشعرين من قلبك أنه يجب عليك إفشاؤه
Иногда она замолкает, и ты думаешь: «Все, закончилось».	تصمت أحيانا وأحيانًا تقول: "كله مفهوم"
С другой стороны, чтобы улучшить качество нашего отдыха, лучше спать и предотвратить случаи бессонницы, которые иногда бывают связаны со стрессом, образом жизни или плохим питанием, мы рекомендуем следующее: пить воду с лимоном перед сном.	من ناحية أخرى، من أجل تحسين نوعية راحتنا ومنع ذلك الأرق أحيانا أحيانا يترافق مع الإجهاد، وأسلوب حياتنا أو سوء التغذية، ونحن نوصي بما يلي: شرب الماء مع الليمون قبل النوم.
Нажмите «F1» для продолжения нормальной работы, а затем клавиатура иногда используется, а иногда нет.	اضغط على "F1" لمتابعة التشغيل العادي، ثم يتم استخدام لوحة المفاتيح أحيانًا وأحيانًا لا تستخدم.
Просто иногда я, вроде как, чувствую, что... возможно, мне стоило сделать что-то большее со своей жизнью.	الامر احيانا احيانا نوعا ما اشعر بأن كان يجب ان افعل شيئا اكبر بحياتي
Иногда я исполняю волю Божью... посредством своего дара.	وأحياناً أحياناً, أستدعيها لكى أستخدمها لتنفيد إرادة الله
«Как один из самых популярных сайтов в мире, «Википедия» иногда привлекает к себе внимание «недобросовестных» пользователей.	وأضاف البيان أن باعتبار هذا الموقع، من بين المواقع الأكثر شهرة في العالم، فإن ويكيبيديا تجذب أحيانا أحيانًا جهات 'سيئة النوايا'.
Фотографии иногда бывают просто ужасающими, и люди просто отказываются их смотреть, поэтому я решил использовать карикатуры, иллюстрации и зарисовки, чтобы донести простую и полноценную информацию	الصورة مؤلمة أحيانًا وأحيانًا يرفض الناس مشاهدتها، لذلك اخترت الكاريكاتير والفنون والرسومات لنقل رسائل بسيطة وشاملة.
Иногда она попадала в точку, а иногда ошибалась.	صحيح انها اصابت احيانا واحيانا أخطأت.
Иногда слова ранят, ты в курсе?	لكن احيانا احيانا الكلمات تؤلم، تعرفين ؟
Послушай, иногда... иногда я тоже сбегаю от неприятностей.	اسمعي, أحيانا احيانا اهرب من شيئين
Иногда в больнице, но чаще дома.	أحيانا في القاعة، وأحيانا في المنزل.
Иногда я стою там и спасаю кому-то жизнь.	أحيانا أقف هناك وأحيانا أنقذ حياتهم جميعا
Порой временное, а иногда и постоянное.	أحيانا يكون بشكل مؤقت وأحيانا مستمر.
Политическая поля, которая то есть, то ее нет.	الإرادة السياسية، التي أحياناً تكون موجودة وأحياناً لا
Иногда свободные программы распространяют бесплатно, иногда - за существенную плату.	البرامج الحرة توزع أحيانا مجانا، وأحيانا مقابل سعر مادي.
Иногда это сырой кальмар, или, знаете, я должен грызть куриную кость.	أحيانا الحبار النيء أو احيانا كما تعلمون يتوجب علي مضغ عظام الدجاج
Сотни, а иногда тысячи людей.	أحيانا يكون المئات، وأحيانا الآلاف من الناس.
На самом деле фактические ценовые котировки постоянно меняются в разном темпе: иногда быстро, иногда медленно.	في الواقع تتغير عروض الأسعار الفعلية باستمرار بوتيرة مختلفة: أحيانا بسرعة، وأحيانا ببطء.
Общие исключения предоставляются всем Сторонам договора, иногда автоматически, а иногда по уведомлении Стороной секретариата.	الإعفاءات العامة متاحة لكل الأطراف في معاهدة ما، أحياناً بصورة آلية وأحياناً بناءاً على إشعار يقدمه الطرف إلى الأمانة.
Ранее указывалось, что эти системы вызывают проблему, поскольку они бывают и двусторонними, и многосторонними.	وقد أُشير سابقاً إلى أن تلك الأنظمة تسبب مشكلة لأنها تكون أحياناً ثنائية وأحياناً متعددة الأطراف.

В результате все эти случаи приводят к отравлениям, иногда к тяжёлым, а порой даже и к смертельным.	ونتيجة لذلك، كل هذه الحالات يؤدي إلى التسمم, أحيانا إلى الثقيلة، وأحيانا حتى الموت.
Министерством обороны РФ постоянно отслеживаются полеты американских, порой британских, иногда нидерландских, шведских и итальянских летательных аппаратов в приграничных зонах.	تراقب وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي باستمرار الرحلات الجوية للطائرات الأمريكية، وأحيانًا البريطانية، وأحيانًا الهولندية، والسويدية والإيطالية في المناطق الحدودية.
Иногда они касаются обеспеченного обязательства, а иногда - имущества, правовой титул на которое может быть удержан.	وهي تتصل أحيانا بالالتزام المضمون وأحيانا بالممتلكات الخاضعة للاحتفاظ بالملكية.
Теперь такие саммиты будут проходить каждые три года - то в Африке, то здесь, в России .	سنعقد قمة كل ثلاث سنوات، أحيانا في أفريقيا وأحيانا هنا في روسيا .
Каждая из этих фотографий, и тысячи других вернулись к тем, кто их потерял, иногда пересекая океаны и преодолевая языковые барьеры.	كل صورة ترونها هناك وآلاف أخرى تم إرجاعها للأشخاص الذين فقدوها - أحيانا عبر المحيطات، وأحيانا مرورا بالحواجز اللغوية.
иногда ты находишь меня и мы ищем его вместе.	أحيانًا أجده، وأحيانًا تجدينني، فنذهب للبحث عنه سويًّا.
Мы с ним иногда общаемся, он присылает фотографии.	أحيانًا سأرسل صورها، وأحيانًا سترسل إليهم صورًا.
Иногда это сотни, а иногда и тысячи человек.	أحيانا يكون المئات، وأحيانا الآلاف من الناس.
Иногда они использовали воду, иногда нет…	أحياناً يستخدمون المياه، وأحياناً دون مياه…
Иногда это мужчины, а иногда женщины.	أحيانا يكون الرجل، وأحيانا تكون المرأة.
Совершенно ясно, что высокие цены на нефть вызывают весьма различные последствия - иногда положительные, иногда отрицательные - для различных развивающихся стран и стран с переходной экономикой.	ومن الواضح تماما أن ارتفاع أسعار النفط يرتب آثارا مختلفة جدا - أحيانا إيجابية، وأحيانا سلبية - في الاقتصادات المختلفة النامية والمارة بمرحلة انتقالية.
Более 50 лет они по-разному служили многим нашим целям - иногда с ограниченным успехом, иногда с отчаянием на свою неспособность эффективно решить насущные проблемы дня.	وخدمت قضايانا الكثيرة بطرق مختلفة على مدى ما يزيد على 50 عاماً، أحياناً بنجاح محدود، وأحياناً في يأس من عجزها عن التعامل الفعال مع المشاكل الأساسية المعاصرة.
Ну иногда магия действует, иногда нет.	حسناً أحياناً ينجح السحر و احيانا لا يفلح…
Иногда они воюют вместе, а иногда - друг против друга.	أحياناً يتعاونون معاً، وأحياناً يقاتلون بعضهم البعض.
Иногда это проявляется сразу, а иногда через несколько дней.	أحياناً يحدث ذلك مباشرةً وأحياناً بعد عدة اسابيع.
Чаще это отдельные фразы, иногда музыка.	أحياناً تأتي الكلمات أولاً وأحياناً الموسيقى.
Порой я спрашиваю себя: какой была бы эта страна если бы пуритане остались дома.	أحيانا أتساءل أحيانا ماذا ستكون عليه هذه البلده لو أن المتشددون بقوا في منازلهم
Иногда он нас сближает, а иногда разводит.	أحياناً يجمعنا مع بعضنا وأحياناً يبعدنا.
Иногда эти моменты радостные, иногда они душераздирающие, трагические.	تكون هذه اللحظات مبهجة أحياناً، وأحيانًا محطمة للقلوب، ومأساوية.
Иногда это просто, иногда нет, но проблемы можно и нужно решать.	أحياناً يكون ذلك سهلاً وأحياناً يصعب ذلك ولكن كلّ شيء يُمكن ويجبُ أن يُحل.
Иногда слушает, но не слышит.	أحيانا يستمع، وأحيانا لا يستمع…
Иногда слушает, но не слышит.	أحيانا ينصت إلي وأحيانا لا ينصت.

Когда мы осознаем это осознанно, и когда мы с радостью принимаем эту истину, вся наша жизнь меняется - иногда практически в одночасье и в другие времена медленнее и тонко.	عندما ندرك هذا عن وعي، وعندما نقبل هذه الحقيقة بفرح، تتغير حياتنا كلها - أحيانًا بين ليلة وضحاها وأحيانًا أكثر بطئًا وببراعة.
Иногда они прибыльны, иногда нет, но прибыльность для них не имеет значения.	أحيانًا تكون مربحة، وأحيانًا ليست كذلك، ولكن الربحية لا تهمهم حقًا.
Они появлялись в небе над немецкой территорией, иногда поодиночке, иногда группами.	لقد كانت ترى محلّقة في السماء فوق ألمانيا، أحياناً بشكل مفرد، وأحياناً
Магний также расслабляет мышцы - это полезно, но иногда рискованно.	كما أن المغنيسيوم يريح العضلات - وأحيانًا يكون مفيدًا، وأحيانًا خطر.
Иногда меняется речной берег, река меняет русло, и течение воды замедляется или ускоряется.	أحيانًا شاطئ النهر سيتغير وأحيانًا سينعطف النهر والمياه ستبطئ أو تسرع.
История США богата примерами того, как некогда доминировавшие группы приспосабливались к росту ранее маргинализированных групп населения - иногда достойно, чаще с горечью и лишь изредка - агрессивно и с насилием.	ويعد تاريخ الولايات المتحدة غنيا بأمثلة عن مجموعات كانت مهيمنة في السابق تتكيف مع صعود مجموعة سكانية كانت مهمشة سابقًا، في بعض الأحيان بسلاسة، وبشكل أكثر مرارة أحياناً كثيرة، وأحيانًا بعنف.
Иногда разговор идёт как надо, а иногда они попадают в цикл недопонимания.	أحياناً تعمل وأحيانا تصل إلى حلقات من سوء التفاهم.
Как мы знаем, каждой организации доводится переживать и оптимистические и порой трудные времена.	نحن نعلم أن كل منظمة تعيش أزمنة أحياناً متفائلة وأحياناً صعبة.
В прошлом он получал нерегулярный доход, так как клиенты иногда были, а иногда нет.	في الماضي، كان حسين يكسب دخلا غير منتظم، لأن الزبائن يأتون أحيانا، وأحيانا لا.
В течение каждого года взаимные фонды будут покупать и продавать ценные бумаги, иногда с прибылью и иногда с убытком.	على مدار كل عام، ستقوم صناديق الاستثمار بشراء وبيع الأوراق المالية، وأحيانا مع مكاسب وأحيانا مع خسارة.
«Иногда я сначала пишу слова, иногда первой приходит музыка.	أحياناً تأتي الكلمات أولاً وأحياناً الموسيقى.
Иногда это пять минут, а иногда - час-два.	أحيانًا خمسُ دقائق وأحيانًا ساعة أو ساعتين...
С финансовой точки зрения, порой мы зарабатываем деньги, а порой теряем их.	ماديًا، أحيانًا قد نجني المال وأحيانًا نفقده.
Мигранты часто мигрируют, не имея надлежащей информации, как и необходимых документов.	وكثيرا ما يهاجر الأفراد دون أن تتوافر لديهم معلومات كافية، ويهاجرون أحيانا ولديهم وثائق صحيحة وأحيانا بدونها.
Существует всегда различие между их привычки и что из хора монахинь, иногда очень небольшой, а иногда и ярко выраженной.	هناك دائما التمييز بين عادتهم، وذلك من جوقة الراهبات، واحيانا طفيفة جدا وأحيانا بقوة ملحوظة.
Для большинства людей признаки и симптомы приходят и уходят, в конце концов исчезают в течение 12 месяцев.	بالنسبة إلى معظم الأشخاص، الأعراض والعلامات التي تحدث أحيانًا وتختفي أحيانًا، تختفي في النهاية في خلال 12 شهرًا.
В летний сезон пересыхание земли может происходить с разной периодичностью - иногда каждый день, а иногда и через день.	في فصل الصيف، يمكن أن يحدث جفاف الأرض على فترات مختلفة - أحيانًا كل يوم، وأحيانًا كل يوم.
Вы знаете, хорошие учителя иногда видят в нас то, что мы не можем увидеть сами в себе.	أحياناً المعلم الجيد أحياناً يرى شيئاً بنا لا نراه بأنفسنا
Иногда сто долларов, иногда пятьдесят или даже пять...	أحيانا مائة دولار وأحيانا 50 أو خمسة

И хотя эпигенетические изменения могут иногда (и только изредка) проходить от родителя к ребенку, изменения всегда исчезают через несколько поколений; они никогда не являются постоянными, что противоречит всему, что сказал Лысенко.	وبينما يمكن للتغيرات الوراثية فوق ألجينية أن تنتقل أحيانا (وأحيانا فقط) من أحد الوالدين إلى الطفل، فإن تلك التغيرات تختفي دائما بعد بضعة أجيال؛ أي إنها ليست دائمة أبدا، وهذا يتناقض مع كل شيء قاله ليسينكو.
Это то, что мы чувствуем, иногда по хорошей причине, иногда - нет.	إنه شيءٌ نشعر به أحياناً لأسبابٍ جيدة، وأحياناً لا
Люди не дают вам достаточно времени в одиночестве, а иногда, просто иногда, вы почти готовы убить кого-то на какое-то время.	لا يمنحك الناس وقتًا كافيًا وأحيانًا، وأحيانًا، أنت على استعداد تقريبًا لقتل شخص ما لبعض الوقت وحده.
Кроме того, из настоящего доклада следует, что планы действий, необходимые для достижения этих целей, большей частью уже разработаны и официально приняты государствами - членами иногда по отдельности, иногда совместно - в рамках международных организаций и на конференциях.	وعلاوة على ذلك، يُبين هذا التقرير أن الدول الأعضاء قد وضعت واعتمدت رسميا معظم خطط العمل اللازمة بالفعل، أحيانا منفردة وأحيانا بالاشتراك معا، في إطار منظمات دولية وفي مؤتمرات.
Гораздо интереснее признать тот факт, что передача данных CCX в любом случае мешает друг другу - иногда больше, а иногда и менее ясно.	من المثير أكثر إدراك حقيقة أن عمليات نقل بيانات CCX تتداخل مع بعضها البعض في أي حال - وأحيانًا أكثر وأحيانًا أقل وضوحًا.
Возможно потому что иногда оно ближе и иногда дальше?	ربما لأنها أحياناً تكون قريبة وأحياناً تكون بعيدة
Ханегби добавил: «Израиль наносил удары по иранцам сотни раз в Сирии, иногда признает это, а иногда об этом свидетельствуют иностранные сообщения.	وقال هنجبي: ضربنا الإيرانيين مئات المرات في سورية، أحيانا نعترف بذلك وأحيانا التقارير الأجنبية هي التي تكشفه...
Поэтому в лунном месяце содержится иногда 30 дней, а иногда 29.	ولهذا السبب نجد عدد أيام الشهور الهجرية أحياناً 29 يوماً وأحياناً 30 يوماً.
Иногда за правым, а иногда за левым.	احياناً الى اليمين واحيانا إلى اليسار.
Ученые обнаружили, что иногда дефектные гены наследуются, а иногда эти наследуемые гены являются дефектными в точках, где некоторые химические вещества также имеют тенденцию вызывать повреждение.	اكتشف العلماء أن الجينات المعيبة أحيانا موروثة، وأحيانا هذه الجينات الموروثة معابة في نقاط تجعل بعض المواد الكيميائية تميل إلى إحداث الضرر.
Иногда они балуются, шалят, ведут себя нехорошо.	أحيانا يشتمون، أحيانا يقفون، يتصرفون بشكل سيئ.
"Как только мне необходимо с ними переговорить, я делаю это, иногда на каждодневной основе, иногда каждые два или три дня".	أتحدث معهم كلما اقتضت الحاجة، أحيانا يوميا، وأحيانا كل يومين أو ثلاثة.
Это обусловлено тем, что иногда, учитывая статистику «риска потенциальных убытков», трейдеры выигрывают, а иногда проигрывают.	هذا بسبب احتمال "خطر الخسائر المحتملة"، أحيانا يفوز التجار وأحيانا يخسرون.
Это бумаги по завещанию, оставленному Десмонду его родной матерью.	احيانا ينجح, واحيانا لاينجح في مسعاه كان كالمُخدّر الذى ينشره بشكل ثابت
Иногда я вижу лучше, иногда хуже.	أحيانا أفعل أفضل، وأحيانا أسوأ.
Иногда они проливают на него соус и ударяются головами.	أحياناً يضعون الصلصة فيها أحياناً يضربون رؤوسهم
Иногда она пуританка, а иногда - коренная американка.	أحياناً تكون بوريتانيّة، وأحياناً من الهُنود الحُمر.
Иногда это мужчины, а иногда женщины.	أحيانا نساء فقط وأحيانا نساء ورجال.
Иногда мирные, а иногда военные.	المصريين، أحيانا سلمية وأحيانا حربية.
Иногда получается, иногда страдают люди.	وأحياناً يُفلح الأمر، وأحياناً يتأذى الناس.

Ты ходишь, потом становишься слишком умным для этого.	أحيانًا تذهب، وأحيانًا ترى نفسك أذكى من هذا
которые исследователи иногда выявляют, а иногда нет,	والتي لا يُغطيها الباحثون أحياناً ولكن أحياناً لا نعلم،
Их отвозили в поля, иногда близ Минджевана, а иногда в более отдаленные места.	وأُخذا إلى الحقول، أحياناً بالقرب من ميدزيفان وأحياناً إلى أبعد منها.
Иногда ситуация немного улучшается, иногда стабилизируется».	يطرأ أحيانا تحسن طفيف، أحيانا تبقى الحالة مستقرة .
иногда на поверхности, иногда погруженный,	أحيانا فوق السطح، وأحيانا يدفن تحت الأرض،
Иногда это срабатывало, иногда нет.	وأحيانا يجدي نفعًا، وأحيانا لا ينفع.
Иногда это можно вынести, но порой больно до жути.	اللاتي تدخلن في حياة أحد لكن الأمر أحياناً ارتباط حميد وأحياناً مؤلم جداً
иногда на поверхности, иногда погруженный,	أحيانا فوق السطح، وأحيانا يدفن تحت الأرض،
Иногда мы оказывались на пляже, иногда в лесу, иногда в маленьком городке.	أحياناً ينتهي بنا الأمر في الشاطئ أحياناً إلى الغابة، أحياناً إلى بلدة صغيرة
В нескольких случаях правящие режимы развязывали кампании террора против собственного народа, иногда во имя идеологии, иногда движимые расовой, религиозной или этнической ненавистью, а иногда ради чисто личной выгоды или грабежа.	وفي حالات قليلة كانت أنظمة الحكم تشن حملات إرهابٍ على سكانها، أحياناً باسم العقيدة وأحياناً بدافع الكراهية العنصرية أو الدينية أو الإثنية؛ وأحياناً لمجرد تحقيق مكاسب شخصية وللنهب.
Иногда за храбрость, иногда за дерзость, иногда за их великодушие.	أحياناً لشجاعتهم و أحياناً لجرأتهم و أحياناً لطيبتهم
Дело еще более осложняется тем, что ввиду миграции этих видов или групп видов, причем нередко на огромные расстояния, иногда под водой, получать информацию об их распределении и перемещениях весьма сложно и дорого.	ومما يزيد الأمر تعقيدا أن الحصول على معلومات عن توزيع هذه الأنواع أو مجموعات الأنواع وتحركاتها بالغ الصعوبة وباهظ التكلفة بسبب هجراتها التي تقطع فيها أحيانا مسافات شاسعة وتتم أحيانا تحت سطح الماء.
До трёх, иногда до двадцати, иногда до ста.	واحد، اثنان، ثلاثة أحيانًا عشرون ,أحيانًا مئة
А иногда только слева, а часто и справа и слева.	احيانا الى اليمين واحيانا إلى اليسار.
Языки Официальный язык Испании - испанский, часто называемый кастильским.	اللغة الإسبانية تسمى أحيانا الإسبانية وأحيانا كاستيانو.
Ошибки множатся и повторяются, иногда их исправляют, иногда лишь портят исправлениями.	تتضاعف الأخطاء وتتكرر؛ أحياناً يتمّ تصحيحها وأحياناً تتفاقم المشكلة.
Но иногда - иногда даже драгоценный груз.	ولكن أحيانا - أحيانا حتى بعض المواد الثمينة.
Знаешь, иногда ты Алекс, а иногда ты коп.	كما تعرف ,أحياناً تكون أليكس و أحيانا تكون شرطي
Ну, ваша честь, иногда фокус удаётся, иногда нет.	حسنٌ، يا سيادة القاضي، أحيانًا يفلح السحر، وأحيانا لا يفلح
Иногда от его прикосновения появлялись синяки, иногда его объятия были остры как нож.	أحيانًا حين يلمسُ الكدمات وأحيانًا حين يأخذني بين ذراعيه كأنه يضربُ الكرة
Иногда она ходячая катастрофа, иногда - ураган.	أحيانًا تكون محطمة أحيانا تكون مثل العاصفة
Социальные медиа: иногда сообщество; иногда охоты	وسائل الاعلام الاجتماعية: أحيانا المجتمع; أحيانا صيد
Иногда предметы возвращаются, иногда нет.	أحيانًا يعودون، وأحيانًا لا يعودون.
Просто иногда... это не так легко, как когда мы были лисами.	أحيانًا فحسب أحياناً لا تكون بهذه السهولة

Иногда я сплю, иногда не сплю днями,	أحياناً أنام أحياناً لا أنام لمدة أيام
Вместе с тем ЮНЕП оказывает определенное влияние на их работу - иногда прямое, а иногда косвенное.	غير أن لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة دورا في عملها، وهو أحيانا دور مباشر وأحيانا غير مباشر.
в этом вся соль торга, чувак.	هذه هي المساومة، أحياناً تفوز وأحياناً تخسر.
Довольно часто встречаются лоси, а порой и волки.	نحن أغنامٌ أحيانًا، وأحيانًا ذئاب.
Иногда мне скучно, иногда мне одиноко, иногда я думаю, что все это значит.	أحياناً أشعر بالملل، و أحياناً أكون وحيداً و أحياناً أتساءل ما يعنيه كل هذا
Иногда с людьми, иногда с пришельцами, а иногда с железными псами. А ты?	أحياناً ما يكونون بشراً، وأحياناً فضائيين، وأحياناً كلب صفيحي...
Что касается вопроса о распределении специальных судов и трибуналов по городским и сельским районам, то оратор говорит, что их количество меняется, поскольку суды и трибуналы иногда сливаются, упраздняются или реорганизуются.	وفيما يتعلق بتوزيع المحاكم الخاصة في المناطق الحضرية والريفية، قالت إن العدد يختلف، بما أن المحاكم بأنواعها تندمج أحيانا، وتلغى أحيانا ويعاد تنظيمها أحيانا.
Иногда мне это нравится, иногда - нет.	أحياناً يعجبني ذلك و أحياناً لا.
Как только мы прибываем на место происшествия, полиция иногда входит с нами, иногда они остаются снаружи, они могут даже исчезнуть в середине вызова (хотя это, конечно, не должно происходить)	بمجرد وصولنا إلى مكان الحادث، تأتي الشرطة أحيانًا إلى داخلنا، وأحيانًا تبقى في الخارج، وقد تختفي حتى منتصف المكالمة (على الرغم من أن هذا بالطبع ليس من المفترض أن يحدث)
В основном, это должны быть добавлены неграмотные и бедные люди, иногда мигранты, а иногда нет.	في الغالب، يجب إضافتها، والأميين والفقراء، وأحيانًا المهاجرين، وأحيانًا لا.
Иногда мы создаем разговор, иногда мы добавим к нему, а иногда мы просто следовать вместе.	أحيانا نخلق محادثة، وأحيانا نضيف إلى ذلك، وأحيانا نحن فقط اتبع جنبا إلى جنب.
В ноябре 2017 года Иванка Трамп совершила длительную поездку в Индию, а затем нанесла несколько других визитов, иногда со своим отцом, а иногда и самостоятельно.	وقالت إنها قامت برحلة طويلة إلى الهند في نوفمبر/ تشرين الثاني عام 2017، ودول أخرى منذ ذلك الحين، وأحياناً مع والدها وأحيانا وحدها.
Вы должны делать выбор в жизни, но иногда вы делаете его хорошо, а иногда плохо.	ففي الحياة عليك القيام بالاختيارات وأحيانا تكون جيدة وأحيانا غير جيدة.
Плавая в Голубой лагуне, временами чувствуешь течение, причем иногда оно бывает теплым, а иногда - холодным.	تطفو في البحيرة الزرقاء، وأحيانًا تشعر بالتدفق، وأحيانًا تكون دافئة وباردة في بعض الأحيان.
Поэтому, иногда ты полагаешься на меня, а иногда, я полагаюсь на тебя.	ولهذا السبب أحياناً تعتمدين عليَّ وأحياناً أنا أعتمد عليك
Иногда грусти, печали, иногда досады, иногда беспокойства или чего-то ещё.	في بعض الأحيان الحزن، الحزن، أحيانًا الإزعاج، القلق أحيانًا، أو أي شيء آخر.
И в печали, и в радости индийский фильм (2001)	2001 أحيانا السعادة وأحيانا الحزن (فيلم هندي)
Увидев ваш показатель и его физическое представление, иногда вы соглашаетесь с результатом, а иногда нет.	لذلك، عندما ترى نتيجتك والتمثيل المادي لها، أحياناً قد تؤيّدها وأحياناً لا.
Я бил вас дети каждый месяц или около того, иногда случайно, иногда когда Патриоты проигрывали.	كنا نرفسكم كل شهر مرة أو اثنتين أحياناً بالصدفة وأحياناً حين يخسر فريق "باتريوت"
Сфинкс часто упоминается в европейской и русской литературе, выступая символом иногда мудрости, иногда хитрости, а иногда жестокости.	غالبًا ما يتم ذكر تمثال أبي الهول في الأدب الأوروبي والروسي، حيث يظهر على أنه رمز للحكمة أحيانًا، وأحيانًا ماكر، وأحيانًا قسوة.

Иногда вы побеждаете, а иногда учитесь.	"أحيانا تفوز و أحيانا تتعلَّم.
Иногда начальник штаба раскрывает это, иногда уходящий начальник ВВС, но все это - скоординированная политика.	وأحيانا رئيس الأركان، وأحيانا قائد سلاح الجو هو الذي يكشف، ولكن هذا كله سياسة منسَّقة .
А во-вторых, иногда мы смотрим фильмы на первых двух уроках.	وثانياً, انا نشاهد الفيديو في الفترتان الأولية من الصف احياناً فقط احياناً, صحيح؟
Иногда... Черт знает, что иногда творится.	و أحيانا أحيانا يحدث ما هو أسوأ
В других областях наблюдаются сбои в осуществлении норм.	وأحياناً أخرى، هناك قصور في التنفيذ.
Теперь я знаю, что мы все это слышали, и иногда мы принимаем это, а иногда это просто идет вразрез.	الآن أعلم أننا جميعًا سمعنا ذلك، وأحيانًا نقبله، وأحيانًا يتعارض مع الحبيبات.
Мы делаем то, что мы делаем, иногда вредное, порой очень хорошо, но неизменно, потому что мы хотим найти счастье.	نحن نفعل الاشياء التي نقوم بها، وأحيانا ضارة، وأحيانا جيدة جدا، ولكن لأن دائما نريد أن نجد السعادة.
Что ж, некоторые выигрывают, некоторые проигрывают.	حسناً, أحيانا تفوز, واحيانا تخسر
В настоящем исследовании показано, что многие виды культурной практики, иногда схожие или сопоставимые друг с другом, иногда различные, существуют у разных народов с весьма разнообразными религиозными традициями; причем некоторые виды такой практики противоречат религии.	236- وقد بيّنت لنا هذه الدراسة أن ممارسات ثقافية عديدة، متشابهة أو متماثلة أحياناً، ومختلفة أحياناً، توجد لدى شعوب عديدة ذات تقاليد دينية متباينة جدا؛ وأن العديد من هذه الممارسات يتعارض مع الأديان.
Некоторые печальные, другие очень смешные, дурашливые или какие-то еще, но это все - ты.	أحيانا تكون حزينة وأحيانا مضحكة سخيفة أو اى ما كان ولكنهم كلهم أنت
Помимо этого, местные хорватские власти в Боснии и Герцеговине требуют - в одних случаях от своего собственного имени, а в других от имени Федерации Боснии и Герцеговины, - чтобы Организация Объединенных Наций подписала с ними соглашение, регламентирующее статус СБР.	وعلاوة على ذلك، ما فتئت السلطات الكرواتية المحلية في البوسنة والهرسك تطالب، بالأصالة عن نفسها أحياناً، وأحياناً باسم اتحاد البوسنة والهرسك، بأن تقوم الأمم المتحدة بالتوقيع على اتفاق يبرم معها بشأن تنظيم مركز قوات الرد السريع.
В правление короля Вильгельма и королевы Анны крупные суммы часто занимались под выплату ежегодной ренты в течение определенного срока, более или менее продолжительного.	في الملك وليام وسلالة آني، تم اقتراض مبالغ كبيرة من المال على الأقساط، وأحيانًا أطول وأحيانًا أقصر.
Касида, длинная поэма, часто содержала события непосредственно из жизни поэта или его племени-иногда драматические, иногда с определенным эпическим оттенком.	القصيدة هي أبيات شعرية طويلة تسرد أحداث حدثت في حياة الشاعر أو في قبيلته، تكون القصيدة أحيانا درامية، وأحيانا تتميز بلمحة ملحمية.
Иногда мы забываем кто мы есть, и иногда этот новый мир встает на дыбы. И бьет нас по зубам, но мы держимся.	أحياناً ننسى أنفسنا وأحياناً هذا العالم الجديد يسبب لنا الألم لكننا نصمد.
Речения эти иногда совпадают полностью, иногда - частично.	وهذا التساقط أحيانا يكون بشكل كلي وأحيانا بشكل جزئي.
Но порой, лишь порой, в лучшую сторону.	أحيانا, فقط أحيانا, تكون أفضل
Наши тела ломаются, иногда, когда нам 90, иногда до рождения, и это всегда случается, и в этом нет никакого достоинства.	أجسادنا تنهار، أحياناً في سن التسعين أحياناً قبل أن نولد حتى لكنه يحدث دائماً و لا يوجد كرامة فيه
Он может быть тихим, а может оказаться и порывистым, а иногда он дует оттуда, откуда вы его меньше всего ожидаете.	فأحيانًا تكون هادئة، وأحيانًا أخرى تعصف، وأحيانًا تأتي من اتجاهات لم تكن لتتخيلها.
И левые, и правые партии занимают места в одном сессионном зале парламента, иногда конфликтуют, а порой и голосуют вполне солидарно, а еще и центристы есть.	ويأخذ كل من اليسار والأطراف اليمنى مقاعد في قاعة واحدة للبرلمان، وأحيانا يتعارضون، وأحيانا يصوتون تضامنا تماما، وهناك أيضا وسطيون.

Однако у них у всех есть одно общее - опора на враждебность, которая иногда направлена против мусульман, иногда - против любых иммигрантов, очень часто - против ЕС и всегда - против либеральной элиты, которую премьер-министр Великобритании Тереза Мэй назвала «гражданами ниоткуда».	لكن ما يجمع بين الجميع هو الاعتماد على العداء، الذي يستهدف أحيانًا المسلمين، وأحيانًا أي نوع من المهاجرين، في كثير من الأحيان ضد الاتحاد الأوروبي، ودائمًا ضد النخب الليبرالية - التي وصفتها رئيسة الوزراء البريطانية تيريزا ماي بأنهم "مواطنون بدون بلد".
Они разделили каждый клан на два, три или четыре так называемых государства.	وقسموا القبيلة الواحدة من ثلاث إلى أربع دول وأحيانا أكثر وأحيانا أقل.
Иногда это вокал, иногда партия ударных, иногда звуковой эффект.	أحيانًا يكون صوتًا، وأحيانًا صوت طبلة، وأحيانًا تأثيرًا صوتيًا.
Средства выделялись в индивидуальном порядке конкретным странам или на осуществление конкретных видов деятельности, однако при этом всегда учитывалась приоритетность финансирования наименее развитых стран и деятельности по уменьшению масштабов нищеты.	وتوزع المخصصات على أساس الحالات الفردية، أحيانا حسب البلد، وأحيانا حسب الموضوع، ولكنها تسترشد دائما بالأولوية الغالبة المعطاة لأقل البلدان نموا ولـهدف الحد من الفقر.
Иногда в его доме, а иногда в его спальне.	أحيانا في القاعة، وأحيانا في المنزل.
Иногда тебе это нравится, иногда нет, но это жизнь.	قد تعجبك أحيانًا، أحيانًا لا، ولكن هذه هي الحياة.
Иногда могут размещаться в нескольких секциях.	وأحياناً أخرى يمكن أن يكون بها العديد من الأقسام.
Иногда... иногда я пытаюсь исцелить кого-то, но не выходит.	أحياناً، أحياناً ما أحاول شفاء شخصاً ما.وأخفق بهذا
Иногда, но только иногда, после бокала вина... мы даже целовались.	و أحياناً، أحياناً فقط بعد احتساء بعض النبيذ نتبادل القبلات
Иногда бьётся слишком быстро, иногда слишком медленно.	صمام غير محكوم أحياناً يدق بسرعة و أحياناً لا
Иногда хороший вопрос уже сам по себе является ответом.	وأحيانا أخرى يكون السؤال هو نفسه جوابا.
Но иногда вознаграждение может быть иным товаром или услугой.	وأحيانا أخرى يكون الثمن هدية أو خدمة هامة.
Это похоже на карточную или детскую игру: иногда мы выигрываем, а иногда проигрываем.	إنه مثل لعبة الأوراق أو ألعاب الأطفال الأخرى، سنكسب أحيانًا ونخسر أحيانًا.
От одиннадцатого дня идет смещение от григорианского (западного) календаря, время Рамадана в течение года является переменной величиной, иногда выпадающее на лето, а иногда на зиму.	مع أحد عشر يوما تعويض من الغريغوري (الغربي) التقويم، التوقيت الدقيق لشهر رمضان خلال العام هو متغير، التي تقع أحيانا في الصيف وأحيانا في فصل الشتاء.
Бывает, ты ешь медведя, а бывает	أحياناً تأكل البار، وأحياناً، كما تعرف...
«Чтобы прийти в порт, мы должны плыть, иногда по ветру, иногда против ветра, но мы должны плыть, а не дрейфовать или стоять на якоре».	"للوصول إلى ميناء علينا أن نبحر، أحيانا مع الريح، وأحيانا ضدها - ولكن يجب علينا أن نبحر، وليس الانجراف أو الاستلقاء على مرساة."
Иногда это происходит само собой, а иногда, когда я касаюсь их вещей.	أحيانًا هذا يحدث فحسب أحيانًا حين ألمس شيئًا يخصهم
Я сказал, что она иногда послушная и иногда ласковая.	لقد قلت أنها مطيعة أحيانا ولطيفة أحيانا
Ну, когда вместе, когда порознь.	حسناً، أحياناً معاً وأحياناً مفترقين.
В период с декабря по март состоялись сессии уголовных судов (судебные заседания) с участием и без участия присяжных, которые проходили под наблюдением МГМГ.	٣٩ - وقد عقدت محكمة الجنايات عدة جلسات، أحيانا بحضور هيئة محلفين وأحيانا بدونها، في الفترة بين كانون الأول/ ديسمبر وآذار/ مارس، وقد تابعت البعثة المدنية الدولية في هايتي هذه الجلسات.

Временами здесь присутствует религиозная составляющая, иногда - социальная: некоторые женщины, вступающие в полигамный брак, считают, что просто входят в некую расширенную семью, а значит, соглашаются и на левират.	فهناك أحيانا عنصر ديني، وأحيانا عنصر اجتماعي: إذ أن بعض النساء الداخلات في زواجات تعددية يعتبرن أنفسهن عائشات في سياق عائلي أوسع، ولهذا فإنهن يقبلن بإلزامهن لدى الترمل بالزواج من شقيقٍ لزوج متوفى.
Существует также определенное количество линий выплат, иногда они являются фиксированными, а иногда нет.	هناك أيضًا عدد من كشوف الرواتب، وأحيانًا تكون ثابتة وأحيانًا غير ثابتة.
"Настоящим мужчиной тебя делает борьба со своими страхами."	قهر مخاوفك احيانا" "احيانا هو ما يجعلك رجلاً
Я хотел, чтобы она поняла, почему боги иногда благоволят нам.	أردتها بأن تفهم لما أحيانا تباركنا الآلهة ولما أحيانا يصبحوا غاضبين ويهزّونا ويملئوا حياتنا بالألم
Иногда, правда иногда я думаю, что я на самом деле Умный Кевин.	أحياناً, فقط أحياناً أعتقدُ أنني يجب أن أُنادى باسم (كيفن) الذكي.
Иногда мне это нравится, но иногда мне нужно мое личное пространство.	أحيانًا يعجبني ذلك لكن أحيانًا أحتاج خصوصتي
Эйб Кахудо бывает то видеорежиссёром, то веб-дизайнером, то бизнес-консультантом, то учителем, а иногда даже Джеймсом Бондом.	أبي كاجودو هو في بعض الأحيان مخرج أفلام وأحيانا أخرى مصمم مواقع إنترنت، وأحيانًا مستشار مشاريع بادئة وأحيانا معلم، وأحيانا على ما يبدو جايمس بوند.
Иногда на восток, иногда на юг, тут нет системы.	أحياناً نحو الشرق، وأحياناً نحو الجنوب، لا يبدو لي أن هناك نمط معين للأمر.
Иногда они танцуют, а иногда показывают кое-что и не уходят, пока им не заплатят.	أحياناً يرقصوا، و أحيانا يعرضون أنفسهم و لا يغادوا حتي تدفع لهم
Правда, за эту цену можно купить то меньшее, то большее количество определенных товаров, но это только потому, что изменяется стоимость этих товаров, а не стоимость труда, покупающего их.	طبعا، فهذا السعر سوف يشتري كمية احيانا اقل واحيانا اكثر من هذه السلع، ولكن فقط لأن قيمها تتغير، وليس قيمة العمل الذي يشتريها.
Иногда мы промахивались, вот так, а иногда попадали.	و أحياناً نخطئ كهذا و أحياناً نفلح
Вместо этого они совершают зигзаги, иногда поднимаясь в цене, а иногда и снижаются, но в целом движутся в одном общем направлении.	بدلا من ذلك، فإنها متعرجة، تتحرك أحيانا حتى في السعر وأحيانا تتحرك إلى أسفل، ولكن تتحرك عموما في اتجاه النائية واحد.
В среднем три-четыре, но иногда и восемь.	امممممم انا احيانا 4 واحيانا 3 واحيانا 8
Первый день Рамадана также не является постоянным, поскольку «Шаабан», месяц предшествующий Рамадану, иногда наступает через 29 дней, а иногда через 30.	في اليوم الأول من رمضان هو متغير جدا، لأن "شعبان"، الشهر الذي قبله، لديه أحيانا 29 أيام وأحيانا 30 يوما.
Когда я говорю "иногда", вы говорите "чирка".	حين أقول أحيـانـا قولوا أزرق مخضرّ أحيـانـا
Моя мама говорила мне, что иногда люди должны как бы выплакать сердце, чтобы там появилось место для улыбок.	أمى تقول هذه المقوله لي أحياناً الناس يحتاجون للبكاء أحياناً حت تعود لهم البسمة
Эй, что-то выигрываешь, что-то проигрываешь.	مهلاً، أنت تربح أحياناً و تخسر أحياناً
В городской суматохе или под открытым небом уединённой фермы - жизнь очень похожа: порой горька, порой радостна».	فأينما تُشرق الشمس تغرب، في فوضى المدينة أو تحت سماء المزرعة المفتوحة، الحياة هي هي، أحيانًا تكون مُرّة، وأحيانًا تكون حُلوة
Затем я спросил: "Кто координирует решения Комиссии?" Министр здравоохранения ответил: "Ну, иногда это я, и иногда это министр образования в зависимости от того, какие рассматриваются аспекты".	ثم سألته من الذي ينسق قرارات اللجنة؟ قال وزير الصحة: حسنا، أحيانا أنا وأحيانا وزير التعليم، حسب الجانب الذي ينطوي عليه الأمر .
Иногда с помощью верхней пуговицы рубашки.	و أحياناً آخرى بإستعمال الزر الأعلى للقميص

В других случаях мы просто относиться к ним с мороженым шишки или что-то.	وأحيانا أخرى سيتعين علينا ان نعاملهم على الآيس كريم والأقماع أو شيء.
Этот вывод подтверждают результаты вышеупомянутого обзора кадровой ситуации, в ходе которого начальники секций привели доводы в обоснование имеющихся у них кадровых ресурсов, продемонстрировав в ряде случаев, что отдельные сотрудники нередко выполняют должностные функции двух, а иногда и трех человек.	وقد تجلى هذا من استعراض ملاك الموظفين المشار إليه آنفا عندما يبرر كل رئيس قطاع الموارد الحالية من الموظفين لديه، مُبيّنا، في العديد من الحالات أن فرادى الموظفين يضطلعون غالبا بالمهام الموكلة أحيانا لوظيفتين وأحيانا لثلاث وظائف.
Иногда я делаю быстрый телефонный звонок Ноэль, а иногда мы проводим вместе вечера.	أحيانا أقوم بإجراء مكالمة هاتفية سريعة لنويل وأحيانا أخرى نقضي أمسية معا.
В нашей жизни есть взлёты и падения, иногда мы счастливы, а иногда несчастны, и в этом смысле не может быть никаких гарантий.	سعادتنا العادية في صعود وهبوط، وأحيانًا نكون سعداء وأحيانًا لسنا سعداء، لكن لا أمان في هذا.
Иногда для того, чтобы преодолеть эти 100 метров, требуется полтора часа. Иногда - два часа, а в некоторых случаях вам везет и хватает лишь часа в зависимости от того, насколько усердно израильские власти или израильские военнослужащие пропускают людей.	والمائة متر تلك قد تستطيع قطعها في ساعة ونصف، وأحيانا تحتاج إلى ساعتين وأحيانا تكون محظوظا وتستطيع قطعها في ساعة واحدة، ويعتمد ذلك على مدى اجتهاد السلطات الإسرائيلية أو القوات الإسرائيلية في السماح للناس بالدخول.
Другие времена известны как периоды ремиссии - это когда симптомы полностью исчезают.	أحيانًا أخرى تُعرف بفترات الهدوء - وهذا عندما تتبدد الأعراض تمامًا.
Джон Стюарт Милль еще в середине XIX века отмечал решающую роль торговли в процессе развития, утверждая, что "открытие внешней торговли... зачастую действует в государстве, ресурсы которого были до этого недостаточно развитыми, как своего рода промышленная революция".	لاحظ جون ستيوارت ميل، في كتاباته في منتصف القرن التاسع عشر، الدور الحاسم الذي يمكن أن تؤديه التجارة في عملية التنمية، مؤكدا أن "فتح أبواب التجارة الأجنبية يعمل أحيانا بوصفه يعمل أحيانا بوصفه ثورة صناعية في بلد كانت تنقص موارده التنمية في السابق".
Последние 50 лет исследований мало дали в плане объяснения того, как сотни камней, от мелких до весьма увесистых, могут двигаться в разные стороны, оставляя за собой грязевую борозду, поворачивая, пересекая свой собственный след, иногда в одиночку, а иногда группами.	لم تقدم السنوات الخمسون الأخيرة من الأبحاث سوى القليل من حيث شرح كيف يمكن لمئات الحجارة، من الصغيرة إلى الكبيرة الوزن، أن تتحرك في اتجاهات مختلفة، تاركة وراءها ثلم طيني، وتتحول، تعبر طريقها الخاص، أحيانًا بمفردها، وأحيانًا في مجموعات.
"И в конце концов, что-то выиграй, что-то проиграй."	"وفي الختام، أحيانا تفوز وأحيانا تخسر"
Ведь цену нефти определяют другие державы: порой они вводят санкции, порой покупают, то говорят не покупайте у той или иной страны, покупайте у этой страны.	لأن القوى الأخرى هي التي تُعيّن أسعار النفط، وتفرض الحظر أحيانًا، وتشتري أحيانًا، وتقول أحيانًا يجب أن لا نشتري من البلد الفلاني، بل نشتري من البلد الفلاني.
Мое я менялось, попадало под влияние, разрушалось, но вскоре появлялось новое я - иногда сильнее, иногда ненавистное, или жаждущее вообще не существовать.	الذات تتغير، تتأثر، تُكسر، تحطم، ولكن ذاتا جديدة تنبثق منها - أحيانا أقوى، أحيانا مملؤة بالكراهية، أحيانا لاترغب أصلا في أن يكون لها وجود.
Каре строится иногда в две, а иногда в четыре шеренги.	تتكون أحياناً من شفرتين وتصل أحياناً إلى اربع شفرات.
в другой раз, просто потому, что не осознаем пробелов в нашей жизни.	وأحيانا أخرى لأننا لا نفهم الفراغ في حياتنا.
В дальнейшем иногда вместо термина «местный» или «национальный»	"الدولة" وأحيانا "الوطن" وأحيانا "القومية"
Иногда из них выходило суфле... иногда творожный крем.	أحيانا تنالك بسمة بسيطة أحيانا تنالك كلمات قاسية
А иногда мне кажется, что можно было бы издать целую книгу обо всем, что я не знаю.	و أحيانا أخرى أشعر وكأن بإمكانكَ ان تؤلف لي كتاب عن كل شيء لا أعلم به

Понимая, что в некоторых случаях мы будем проводить на 6 краях челюсти и другие времена в трех центрах	وإذ تدرك أنه في بعض الحالات سوف نعقد في حواف 6 من بين فكي، وأحيانا أخرى في ثلاثة مراكز
Иногда ты щелкаешь медведя по носу, иногда медведь топчет твой пикник.	قد تؤذي الدب أحياناً وقد يدوس نزهتك أحياناً
Иногда выбираешь ты, а иногда выбирают тебя.	أحياناً تختارين الحاخام أحياناً الحاخام يختاركِ أنتِ
И один проект смог спасти Мертвое море, создав трубопровод, иногда на поверхности, иногда погруженный, который исправит ситуацию, подкармливая Мертвое море из залива Акаба.	لذا فهناك مشروع لانقاذ البحرالميت عن طريق إنشاء خطوط أنابيب، الأنبوب، أحيانا فوق السطح، وأحيانا يدفن تحت الأرض،
Иногда они пытаются пообщаться с тобой, иногда нападают.	أنت تهاجمهم أحياناً، وهم يهاجمونك أحياناً.
Иногда проблема ограничивается только зрительным нервом или нервной системой, а иногда, напротив, бывает связана с общим состоянием здоровья.	أحيانا تقتصر المشكلة على العصب البصري أو الجهاز العصبي وأحيانا أخرى يتعلق الأمر بالحالة الطبية العامة.
Иногда эти алгоритмы - просто совпадение, но иногда... иногда они настоящие.	وأحيان الأنماط تكون محظ صدفة ولكن أحياناً ولكن أحياناً تكون حقيقية
Апелляции Апелляционного суда рассматриваются Судебным комитетом тайного совета в Англии иногда как апелляции по неотъемлемому праву стороны, а иногда как апелляции, возбуждение которых зависит от усмотрения Апелляционного суда.	أما الطعن في أحكام محكمة الاستئناف فهي من اختصاص اللجنة القضائية التابعة للمجلس الاستشاري الملكي في إنكلترا، أحياناً باعتباره حقاً، وأحياناً بإذنٍ من محكمة الاستئناف.
Таким образом, они тщательнейшим образом критически оценивают американскую мощь, определяют пределы, в рамках которых их интересы совпадают или за которыми вступают в противоречие с американскими, и после этого формируют свои собственные более ограниченные евразийские задачи, иногда согласующиеся, а иногда и противоречащие американской политике.	وهكذا يأخذون رصيداً حذراً من القوة الأمريكية، يحددون مدى تراكب مصالحهم أو تصادمها مع أمريكا، ويشكلون أهدافهم الأوراسية الأكثر محدودية، أحياناً بالتواطؤ ولكن أحياناً في صراع مع سياسات أمريكا.
На их месте иногда появляются новые (из так называемых спящих почек), однако они часто бывают сморщенными и недоразвитыми.	في مكانهم، تظهر أحيانًا أخرى جديدة (من براعم النوم المزعومة)، لكنها غالبًا ما تتعرض للتراجع والتخلف.
Иногда фармацевтические компании прибегают к другой тактике, посредством финансирования подозрительных исследований, которые повышают степень поражения болезни и увеличивают количество больных.	وأحيانا أخرى تلجأ شركات الأدوية إلى تكتيك آخر، من خلال دعمها مادياً لأبحاث مشبوهة، توسع من نطاق المرض وتزيد من عدد المرضى.
Иногда они могут дать желаемые результаты в течение нескольких часов, а в других случаях было бы невозможно создать множество просмотров для вашего сайта.	في بعض الأحيان، يمكن أن تعطي النتائج المرجوة في غضون ساعات، وأحيانا أخرى قد لا يكون من الممكن بالنسبة لهم لتوليد الكثير من وجهات النظر لموقع الويب الخاص بك.
Существуют также доказательства того, что Хом был плагиатором работа Хантера, иногда прямо, иногда косвенно; он также систематически разрушал работы своего зятя, с тем чтобы скрыть доказательства своего плагиата.	وتوجد بعض الأدلة المهمة على سرقة هوم لبعض أعمال هنتر، أحيانًا بصورة مباشرة، وأحيانًا أخربصورة غير مباشرة، كما عمل على تدمير أبحاث أخيه بطريقة ممنهجة لإخفاء الأدلة على سرقاته.
Только и есть разница, что временами все обходительно, временами с кулаками.	ولخدمة هذه الغايات يتبعون طرقاً فظة أحياناً وقاسية أحياناً
Помогать ему в лечебнице и иногда на дому.	لتساعد زوجها على اعباء المنزل و احيانا اخرى
Еще один вариант «Сына человеческого».	وأحياناً أخرى ب «ابن الإِنسان».
А иногда ожидание сводило меня с ума.	و أحياناً اخرى كان الانتظار يثير غضبي

Иногда мне везет, и я нахожу целые стопки.	وأحياناً أخرى أكون محظوظاً وأجد قطعة سلك نحاسي...
Иногда народная мудрость оказывается мудрой, а иногда и менее.	في بعض الأحيان يتبين أن الحكمة الشعبية حكيمة، وأحياناً أخرى أقل.
А иногда из этого выходит шутка, которую я выкладываю в интернет.	وقد يظهر ذلك أحياناً أخرى على هيئة نكتة سخيفة ألقيها على الإنترنت،
Иногда на благо агентства, иногда не столь самоотверженно.	أحيانًا من أجل إفادة الوكالة وأحيانًا أخرى أقل من المساعدة.
Подводя итог, можно сказать, что, если у человека нормально развит зрительный аппарат, то его острота зрения будет чаще всего равняться единице, иногда двойке.	بإيجاز، يمكننا القول أنه إذا كان لدى الشخص جهاز بصري متطور بشكل طبيعي، فستكون حدة البصر في الغالب متساوية، وأحيانًا أخرى.
В нашем жизненном море иногда случаются бури, а в другое время спокойно.	نحن في أعالي بحار الحياة، فأحيانا هناك عواصف وأحيانًا أخرى هدوء.
Сеть молекул и клеток организма, вторая по сложности строения после мозга, остается парадоксальной: иногда она способствует развитию рака; в других случаях препятствует этой болезни.	إن شبكة الجزيئات والخلايا التي تأتي في المرتبة الثانية بعد الدماغ في التعقيد التركيبي، تبقى في وضع متناقض؛ فهي أحيانا تحفز نمو السرطان وتطوره وأحيانا أخرى تحول دون ذلك.
Последние утверждали, что небольшое количество алкоголя во...	وأحياناً أخرى يدّعون بأنّ القليل من الكحول قد...
«Мы говорим о том, что это [отмену роуминга] надо сделать плавно, с определенными периодами», - пояснил Шульган.	يكتب أحيانا: سنكري، وأحيانا: سانكوري، وأحيانا: سانكري.
Город Специя имеет очень неправильную физическую форму, и это связано с тем, что, как я уже говорил, территория очень нерегулярна, потому что иногда холмистая, иногда гористая, а иногда и плоская.	مدينة لا سبيتسيا لديها شكل الجسم حقا غير منتظمة جدا وهذا يرجع إلى حقيقة أنه، كما قلت سابقا، فإن منطقة غير منتظم للغاية لأن تمتد الجبلية أحيانا، وأحيانا الجبلية ومسطحة.
Иногда экологические изменения были вызваны природными явлениями, а иногда - деятельностью человека.	وتتسبب التغييرات البيئية أحيانا في كوارث طبيعية كما تتسبب فيها أحيانا أخرى ممارسات بشرية.
Может быть, ты хотел сказать "привет" Ньюменсу и Балтерсу,	النبيذ احيانا يرفع مزاجي و احيانا يعكر مزاجي
Иногда ваши наблюдения будут правильными, а в других случаях вы будете совершенно не правы.	ستجد أحيانًا أن مشاهداتك كانت صحيحة، وأحيانًا أخرى ستجد أنك مخطئ تمامًا.
Но иногда нам всем приходится делать вещи, которые мы действительно не хотим делать.	وأحياناً أخرى نحمل على القيام بأشياء لا نرغب حقاً في القيام بها.
Хотя, иногда я ещё их официант.	حسنا، بعض الأحيان وأحيانا اخرى سأكون نادلهم
Иногда мы заключаем договора с другими компании для предоставления ограниченных услуг от нашего имени, в том числе отвечать на вопросы клиентов о продуктах или услугах, отправка почты и обработки регистрации событий.	نحن نوظف أحيانا أخرى شركات لتوفير خدمات محدودة نيابة عنا، بما في ذلك الرد على أسئلة العملاء حول المنتجات أو الخدمات، وارسال البريد وتجهيز تسجيل الحدث.
В других случаях они размещаются в шахматном порядке, как сиденья в кинотеатре или на стадионе.	وأحيانا أخرى تجلس بشكل مائل من بعضها البعض، مثل مقاعد قاعة السينما أو ملعب الرياضة نوعا ما.
Вы уж точно не захотите есть рыбу выращенную там, так как это будет разновидностью Может будет ядовитый румянец, может нет.	وبعد ذلك ستكون متأكدا انك لاتريد أن تأكل من السمك الذي نما فيه لانه سيكون نوعا من واحيانا تتناول برعم سام واحيانا لا
Правительства этих стран иногда поддерживают наши проекты, а иногда относятся к нашей работе с меньшей степени энтузиазма.	وفي هذه المجتمعات، تدعم الحكومات أحيانا المشاريع التي نرعاها وتتخذ أحيانا أخرى موقفا أقل حماسا إزاء عملنا.
Суть в том, что эти люди иногда, иногда, иногда могут вылечить то, что не можем мы.	والحقيقة أنّ هؤلاء البشر قد يتمكنون أحيانا، أحيانا، أحيانا من علاج الأمراض التي استعصت علينا.

Так что в следующий раз, когда кто-то чрезвычайно милый постучится в вашу дверь (и иногда его будут звать Крайслер, а иногда - Форд, а иногда - ну, вы уловили идею)	لذا المرة القادمة عندما يطرق بابك شخص ظريف مثل هذا, وأحياناً ذلك الكائن يسمى كرايسلر وأحياناً فورد و أحياناً أى إسم آخر
Некоторые национальные участники говорили о последствиях и причинах структурной реорганизации в нефтяной промышленности, которая в одних случаях была политическим следствием смены правительства, а в других - преследовала цель повышения эффективности и результативности.	وتكلم العديد من المشاركين عن تبعات ودواعي إعادة تنظيم مؤسسات قطاع النفط، التي تكون أحياناً لأسباب سياسية عند حدوث تغيير في الحكومة، وأحياناً أخرى لتحسين الفعالية والكفاءة.
Были упомянуты несколько примеров того, когда тот или иной подход представлялся более эффективным.	وذكرت عدة أمثلة، برز فيها أحد هذه النهوج على أنه أكثر عملية وبرز غيره أحياناً أخرى على هذا النحو.
Иногда паломникам не удавалось посетить Вифлеем и иногда им приходилось подолгу ждать или передвигаться по окружным дорогам.	إذ أن الحجاج لا يتمكنون أحيانا من زيارة بيت لحم، ويتعرضون أحيانا أخرى لتأخيرات أو أنهم يضطرون إلى سلوك طرق التفافية.
Иногда писательство чем-то вдохновлено или вдохновляет; иногда оно лишено всего, кроме необходимости продолжать работать.	أحيانا تكون الكتابة ملهَمة أو ملهِمة، وأحيانا أخرى تكون مجردة من كل شيء إلا الحاجة لمزاولة العمل.
Иногда просветительская, иногда вдохновляющая, а иногда и взбешенная, самая запоминающаяся фотография часто воплощает лучшие и худшие из народов и людей.	أحيانًا ما يكون التصوير الفوتوغرافي الأكثر تنسيباً، أحيانًا ما يكون منبراً، وأحيانًا ملهمًا وأحيانًا غاضبًا، يجسد أفضل وأسوأ الأمم والشعوب.
Беглый взгляд на операции по поддержанию мира повсюду в мире - от Сомали до Гаити, от Руанды до Боснии, - быстро обнаруживает сколько либо искалеченных, либо окровавленных, либо изнуренных голодом рук тянется за помощью к миротворческим силам Организации Объединенных Наций.	وإذا ما ألقيــت نظــرة سريعة على حفظ السلم في أنحاء العالم، من الصومال إلى هايتي، ومن رواندا إلى البوسنة، فإنها ستكشف بسرعة الأيدي المصابة بالكدمات أحيانا، الدامية أحيانا، الجائعة أحيانا، ممتدة تطلب من الأمم المتحدة حفظ السلم.
Иногда "инфекция" исчезает полностью, сразу после того, как вы замечаете ее.	وأحيانا أخرى يختفي الفيروس تماما بعد أن ترصدوا وجوده...
В настоящей главе представлена информация о существующих структурах и тенденциях, характеризующих неравенство доходов, и анализируется вопрос о том, почему в некоторых случаях рост связан с усилением неравенства, а в других - с его уменьшением.	ويقدم هذا الفصل أدلة على أنماط واتجاهات التفاوت في الدخل، ويناقش سبب ارتباط النمو أحياناً بازدياد مستوى التفاوت، وأحياناً أخرى بانخفاضه.
Плодотворному процессу принятия решений препятствует, а не способствует, то, что не являющиеся членами Совета делегации зачитывают длинные и повторяющие себя заявления, а члены Совета иногда с большим трудом - иногда, правда, и без труда - выслушивают эти заявления.	والارتقاء بعملية صنع القرار يصبح أصعب، لا أسهل، عندما تقوم وفود من غير أعضاء المجلس بقراءة بيانات طويلة حافلة بالتكرار، ويجد أعضاء المجلس أحيانا، وأحيانا لا يجدون، صعوبة في الاستماع إلى تلك البيانات.
В других случаях такие оценки давали возможность определить, каким образом проекты, финансируемые ЮНФПА, способствовали проведению таких реформ.	وأحيانا أخرى أبرزت التقييمات كيف استطاعت المشاريع التي يمولها الصندوق أن تساهم في هذه الإصلاحات.
Иногда эти демоны могут не пытаться скрыть свою природу, в иных случаях они используют обман, появляясь в виде бестелесных духов людей.	أحياناً لا تحاول هذه الشياطين أن تخفي طبيعتها وأحياناً أخرى تستخدم الخداع وتظهر كأرواح بشرية.
В других случаях исполнительные власти откладывают приведение смертных приговоров в исполнение, даже если с политической точки зрения отмена смертной казни не представляется разумной.	وأحيانا أخرى تقوم السلطة التنفيذية للحكومة بتأخير عمليات الإعدام حتى إذا كان من غير المحتمل سياسيا إلغاء عقوبة الإعدام.
Тени, которые держат движется повсюду, потом совмещая таким образом, что иногда заставляет вас чувствовать себя лучше, а иногда делает вас страшно.	الظلال التي تحافظ على التحرك في كل مكان، والجمع بعد ذلك في الطريقة التي يجعل أحيانا تشعر أنك أفضل، وأحيانا أخرى يجعلك خائفا.

Вот некоторые из моделей, которые выбирают работающие пары, обсуждают их и наслаждаются результатом (иногда на одном этапе, а иногда и всю жизнь).	إليك هنا بعضاً من النماذج التي رأيت الأزواج يحددونها ويفاوضون عليها ويستمتعون بها، أحياناً لمرحلة من الزمن فقط، وأحياناً أخرى على مدى الحياة.
Как уже отмечалось, некоторые Принципы обращены к законодательным, исполнительным или судебным органам власти по отдельности, а другие к ним - совокупности.	وهذه المبادئ موجهة، كما أشير أعلاه، إلى السلطات التشريعية أو التنفيذية أو القضائية للحكومة أحيانا وإلى تلك السلطات مجتمعة أحيانا أخرى().
Мы иногда путаем некоторые понятия: безопасность и безопасность.	وأحياناً أخرى خصت بعض الأحكام وبعض المفاهيم كالأمن والأمان.
Иногда мы даже целуем тех, кто нам просто друзья, что-то вроде "дай-пять", только губами.	أحياناً أخرى نقبل أصدقاء لنا فقط مجرد سلام حار على الشفاه، أليس كذلك؟
Мы можем сказать: «Иногда у меня бывает плохое настроение, а иногда дела идут хорошо, но это в порядке вещей.	قد نقول: أحياناً، أكون سيء المزاج وأحياناً أخرى تجري الأمور على أفضل ما يرام.
Иногда виновные в дискриминации подвергаются наказанию, в других же случаях дискриминация считается приемлемой, и власти не торопятся пересматривать дискриминационные положения и переучивать работников правовой системы.	ويتم أحيانا معاقبة التمييز، ولكن يتم التساهل بشأنه أحيانا أخرى، والسلطات بطيئة في عملية تنقيح النصوص التمييزية وإعادة تدريب العاملين في الجهاز القانوني.
Ответ был адекватным, а иногда и неадекватным.	وأحيانا تكون تلك الاستجابة ملائمة، وأحيانا أخرى غير ملائمة.
Мы пользуемся ею только по мере необходимости, зачастую под благовидными предлогами, в другой раз, просто потому, что не осознаем пробелов в нашей жизни.	نحللها على أساس الحاجة، أحيانا لأسباب جيدة جدا، وأحيانا أخرى لأننا لا نفهم الفراغ في حياتنا.
Я жду иногда полчаса, иногда час, пока они придут.	وأحيانا انتظر نصف ساعة، وأحيانا أخرى انتظر ساعة حتى يصلوا.
В даль-нейшем учащиеся будут делать описания устно.	أحياناً أخرى للطالب ليقوم بكتابته من خلال فهمه وتدبّره للآيات.
Иногда это может быть украшение в центре, а иногда это может быть просто новый кусок картины.	في بعض الأحيان يمكن أن يكون زخرفة مركز، وأحيانا أخرى قد يكون مجرد قطعة جديدة من الصورة.
Традиционно сотрудничество в сфере науки и техники развивалось стихийно, временами на основе интересов стран-доноров или научных интересов влиятельных научно-технических учреждений, а иногда в рамках двусторонних соглашений.	وقد نشأ التعاون في مجال العلم والتكنولوجيا تقليديا كعملية عشوائية، تستند أحيانا إلى مصالح البلدان المانحة، وأحيانا إلى المصالح العلمية للمؤسسات العلمية والتقنية المؤثِّرة، وأحيانا أخرى إلى نتائج مناقشات ثنائية.
Иногда на исцеление есть Божья воля, а иногда - нет.	ففي بعض الأحيان، تكون إرادة الله هي الشفاء، وأحياناً أخرى لا.
Я постоянно чувствую, что я - никто.	ولكن أحيانا أخرى أشعر بأني لا احد.
Иногда я тебя считаю мамой, а иногда просто интересным человеком, который живет у нас дома.	أحيانًا أفكّر فيك كأمي و أحيانًا أخرى فقط كهذا الشخصالمثير للإهتمام الذي يعيش في منزلنا.
Иногда подобное отрицание запрещается лишь на публичных выступлениях, а иногда при любых обстоятельствах.	في بعض الأحيان, يكون هذا الإنكار ممنوعاً فقط علناً, وفي أحيانا أخرى يكون ممنوعاً بجميع حالاته.
Из-за этого у нас иногда появляется слишком много надежд, а иногда - слишком много сомнений.	لهذا، أحيانًا يكون لدينا الكثير من الأمل وأحيانًا أخرى، الكثير من الشك.
Иногда они просто отправляют слишком много запросов на ваш сервер, иногда они активно пытаются проникнуть на ваш сайт.	في بعض الأحيان تكون مجرد إرسال الكثير من الطلبات إلى الخادم الخاص بك، وأحيانا أخرى تحاول بنشاط اقتحام موقع الويب الخاص بك.
Также, как и они, он был по-разному истолкован, иногда боготворен и еще раз демонизирован.	أيضا مثلهم، فقد تم تفسيره بشكل مختلف، في بعض الأحيان معبدة وأحياناً أخرى شيطانية.
В других случаях нужно знать как давать отпор, как что-то предпринимать.	وأحياناً أخرى, علينا أن نتعلم كيف نواجه, كيف نأخذ مؤقف.

Бывают времена, когда благоприятно инвестировать в золото, и времена, когда общая тенденция золота будет слабой или отрицательной.	هناك أوقات عندما يكون مواتية لامتلاك الذهب وأحيانا أخرى عندما الاتجاه العام في الذهب سوف تكون حميدة أو سلبية.
Все 26 штатов - членов Федерации и Федеральный округ играют важную роль в борьбе с дискриминацией в отношении женщин, иногда путем усиления принципов Федеральной конституции, а иногда путем расширения сферы применения положений Конституции в пределах соответствующего штата.	وقد قامت الولايات الست والعشرون الأعضاء في الاتحاد، بالإضافة إلى منطقة العاصمة الاتحادية، بدور هام في مكافحة التمييز ضد المرأة، وقد تم ذلك أحياناً من خلال تعزيز مبادئ الدستور الاتحادي وأحياناً أخرى بتوسيع نطاق الأحكام الدستورية في كل ولاية.
Бездетные же замужние женщины иногда сталкиваются с неуважительным отношением к себе со стороны семьи мужа, а нередко и с его стороны.	وأما النساء المتزوجات ممن ليس لديهن أطفال، فيواجهن في بعض الأحيان صعوبات داخل أسرة الزوج ومع زوجهن في أحياناً أخرى.
Иногда наилучшим способом предотвращения или прекращения конфликта является принятие мер реагирования на региональном уровне; в других случаях единственным эффективным способом реагирования является прямое вмешательство Организации Объединенных Наций, которое осуществляется ею либо самостоятельно, либо во взаимодействии с региональными партнерами.	وفي بعض الأحيان، يكون الرد الإقليمي أفضل سبيل للحيلولة دون نشوب الصراعات أو وضع حد لها؛ وأحيانا أخرى، يكون تدخل الأمم المتحدة المباشر، إما وحدها أو مع شركائها الإقليميين، السبيل الوحيد للتحرك بفعالية.
Иногда явные, иногда едва заметные, но всегда фундаментальны для того, чтобы красота и функциональность оставались неизменными во времени.	واضحة في بعض الأحيان، غير محسوسة أحيانا أخرى، ولكن على الدوام أساسية لضمان الجمال والفعالية مع مرور الوقت.
И еще он сказал им: «Мы зарежем коней и скот и сделаем заграждение из их трупов.	ويقول الحارس: نقوم أيضًا احيانًا أخرى بضرب البطيخ والموز وأنواع مختلفة من الفاكهة، ونتركها تتجمد ثم نقدمها له.
Но исследования по этому вопросу носят смешанный характер: плач иногда показывает улучшение настроения, а иногда и ухудшение.	بيد أن نتائج الأبحاث التي اضطلعت في هذا الأمر متفاوتة، إذ يؤدي البكاء أحيانا إلى تحسن في المزاج، وأحيانا أخرى يزيد الأمر سوءا.
Иногда я помню эти события так, а иногда по другому... Если я собираюсь иметь прошлое, я предпочитаю иметь большой выбор!	"أحيانا أتذكره بشكل ما، وأحيانا أخرى بشكل مغاير، إذا كنت سأحظى بماضٍ، فأنا أفضّل أن يكون اختيارا من متعدد"!
Все эти факторы сошлись вместе, и Харири занимался ими иногда с опережением происходящих вокруг него событий, а иногда в режиме реакции на них.	تضافرت هذه العوامل كافةً وتعامَل الحريري معها بشكل استباقي أحيانًا، وكرد فعل على الأحداث المحيطة به أحيانا أخرى.
Если вы проводите время одной ногой в каждой реальности, иногда находясь в одном пузыре, а иногда в другом, вы сможете увидеть влияние своих мыслей.	إذا كنت تقضي وقتًا مع قدم واحدة في كل حقيقة واقعة، وأحيانًا تكون في فقاعة واحدة وأحيانًا أخرى، فستتمكن من رؤية تأثيرات أفكارك.
Иногда у него было много денег, а иногда не было вообще, позже я поняла, что возможно, его работа была не вполне легальна.	أحيانا يكون معه الكثير من المال وأحيانا أخرى لا شيء وهو ما جعلني لاحقاً أفكر ربما يعني ذلك أن عمله لم يكن تماما فوق الشبهات
Есть моменты в жизни, когда это полезно ставить цели, а в других случаях, когда лучше отпустить цели на некоторое время и просто посмотреть, где бы вы ни.	هناك أوقات في الحياة عندما يكون من المفيد وضع أهداف، وأحيانا أخرى عندما فمن الأفضل أن تتركها من الأهداف لفترة من الوقت، وانظر فقط حيث يأخذك الحياة.
Дело в том, что сама природа сансары заключается в восхождениях и падениях, и развитие происходит нелинейно: иногда все идет хорошо, а иногда - плохо.	وهذا مردّه إلى أن طبيعة السامسارا متأرجحة صعودًا وهبوطًا، فالتقدم ليس خطًّا طوليًّا، فأحيانًا تسير الأمور على ما يرام، وأحيانًا أخرى لا يحدث هذا.
Вы должны научиться торговать с дисциплиной и изучить лучшие дни и HRS торговать быть прибыльным, а другой раз, когда вы не должны торговать, чтобы не потерять деньги.	يجب أن تتعلم كيف تتعامل مع الانضباط وتعلم أفضل أيام والساعة للتجارة أن تكون مربحة، وأحيانا أخرى عند يجب وليس التجارة لتفادي فقدان المال.

Из всех вопросов, обсуждаемых в руководящих органах ВОЗ, доступ к лекарственным средствам всякий раз приводит к самым жарким, иногда вызывающим разногласия и потенциально взрывным дискуссиям.	ومن ضمن جميع القضايا التي تناقشها الأجهزة الرئاسية لمنظمة الصحة العالمية تثير مسألة الحصول على الأدوية، عادة، نقاشاً ساخناً يثير الانقسام في بعض الأحيان وقد يثير الجدال والضجّة أحياناً أخرى.
Вне зависимости от места или образа жизни расположенные в засушливых районах общины продолжают овладевать новыми навыками и знаниями, позволяющими им процветать в одних ситуациях или хотя бы просто выживать в других.	وبصرف النظر عن مكان إقامتها أو كيفية معيشتها، تواصل مجتمعات الأراضي الجافة تعلم المعارف التقليدية والقيام بعد ذلك باستحداث معارف تقليدية جديدة تسمح لها بالازدهار أحياناً والبقاء على قيد الحياة أحياناً أخرى.
Временами пульс прощупывался слабо, а временами его темп и ритм внушал некоторую тревогу.	فأحياناً بدا ضعيفا، وأحياناً أخرى كانت وتيرته وإيقاعه يثيران الجزع إلى حد ما.
Г-н Бенсмаил исполнял много ролей - порой он выступал в качестве стойкого переговорщика, а порой и в качестве усердного созидателя доброй, конструктивной атмосферы для работы Конференции.	وقد اضطلع السيد بن اسماعيل بأدوار عدة أحياناً كمفاوض لا يعرف الكلل وأحياناً أخرى كناصح أمين وكعامل على تهيئة الأجواء البناءة لعمل المؤتمر.
Со временем радиопередачи утратили свой официозный, а порой, и пропагандистский характер, и превратились в источник информации, освещающий все аспекты жизни республиканской и демократической Италии.	ومع مرور السنين، فَقَد البث الطابع الرسمي، وأحيانا أخرى طابع "النشر والدعاية" ليحل محله مصدرا معلوماتيا يأخذ في الاعتبار جميع العناصر الإيطالية الجمهورية و الديمقراطية.
Обратите внимание на то, что написал Эйнштейн: кажется, что иногда нам приходится использовать одну, а иногда и другую теорию, а иногда мы можем использовать обе.	لاحظ ما كتبه أينشتاين: يبدو أنه في بعض الأحيان يتعين علينا استخدام نظرية وأحيانًا أخرى، بينما يمكننا في بعض الأحيان استخدام كليهما.
С другой стороны, колебания рыночных цен, то поднимающихся выше стоимости, или естественной цены, то опускающихся ниже нее, зависят от колебаний предложения и спроса.	وتقلبات أسعار السوق التي تتجاوز أحياناً القيمة أو السعر الطبيعي، أو تقل عنها أحياناً أخرى، تتعلق بتقلبات العرض والطلب.
Часто проводились многопартийные демократические выборы, как на национальном уровне - для избрания исполнительного президента и членов парламента страны - так и на субнациональном уровне - для избрания членов советов провинций или органов местного самоуправления.	وأجريت مراراً انتخابات ديمقراطية شملت أحزابا متعددة، أحيانا على الصعيد الوطني لانتخاب الرئيس التنفيذي للبلد أو أعضاء البرلمان، وأحيانا أخرى على الصعيد دون الوطني لانتخاب أعضاء مجالس المقاطعات أو الهيئات المحلية.
Эта миграция идет как легальными, так и нелегальными путями из-за существования бесчестных структур и групп, извлекающих выгоду из безнадежного положения тех, кто стремится к более достойной жизни.	وهذه الهجرة تتخذ أحيانا أشكالا قانونية وغير قانونية أحيانا أخرى بسبب وجود شبكات ومجموعات لا ضمير لها تستغل يأس كل من يسعون إلى حياة أكثر كرامة.
В качестве судьи Трибунала и Суда и члена Государственного совета периодически выполнял функции судебного докладчика, составлявшего тексты судебных решений, в других случаях - функции члена правительственной комиссии (судьи, ответственного за публичное и независимое изложение мнения по рассматриваемому в суде делу и за предложение решения)	شغل أحياناً، بصفته قاضياً في المحكمة وعضواً في مجلس الدولة، منصب القاضي المقرر الذي يكتب الأحكام وأحياناً أخرى منصب مفوض الحكومة (قاض مسؤول عن إبداء رأي بصورة علنية ومستقلة بشأن القضية المعروضة على المحكمة واقتراح الحل)
Иногда ты там был, иногда не был.	أحياناً كُنت تتواجد هُناك ولم تتواجد في أحياناً أخرى
Ну, если во флаконе, правда, 30.	هذا إن كان محتوى الأنبوب بالفعل 30 فأحياناً يكون 30 وأحياناً أخرى أربعة
Иногда мы получаем больше, иногда - меньше.	في بعض الأحيان نحصل على أكثر مما توقعنا وأحياناً أخرى نحصل على أقل
На протяжении всего десятилетия развитые и развивающиеся страны продвигались к согласию, иногда достигавшемуся в духе взаимоуважения, а иногда в результате давления, оказывавшегося развитыми странами и международной финансовой системой.	وخلال العقد بأكمله سارت البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية نحو توافق الآراء، الذي تم التوصل إليه أحيانا في ظروف يسودها الاحترام المتبادل، وأحيانا أخرى كنتيجة للضغط الذي مارسته البلدان المتقدمة النمو والنظام المالي الدولي.

Однако воздействие таких стимулов весьма неоднозначно, иногда они способствуют росту числа рабочих мест, а иногда нет, что зависит, очевидно, от промышленной политики той или иной страны.	ورغم ذلك، يبقى تأثير هذه العوامل غير واضح حيث يساعد في إيجاد فرص عمل في بعض الأحيان ولا يساعد في ذلك أحياناً أخرى، ويبدو أنَّ الأمر يتوقف على السياسات الصناعية التي يعتمدها بلد معين.
«Иногда ты съедаешь медведя, иногда медведь съедает тебя».	"قد تأكل الدب أحياناً، وقد يأكلك الدب أحياناً أخرى"
Но в других местах Он говорил так всем, кто желал того, что Он предлагал (Иоанна 3:16; Марка 8:34).	ولكن أحياناً أخرى كان يخاطب كل من أرادوا أن يكون لهم ما قدمه إليهم (يوحنا 3:16؛ مرقس 8:24).
Заниматься этими проблемами нелегко, и порой прогресс идет быстрее, порой - нет.	ومعالجة هذه المسائل ليست سهلة ولذلك فإن التقدم في معالجتها قد يكون أسرع أحياناً وقد لا يكون كذلك أحياناً أخرى.
Иногда производится слишком много электроэнергии, а иногда слишком мало.	إذ في بعض الأحيان، يكون هناك القليل جدا من الكهرباء، وأحيانا أخرى يكون هناك الكثير منه.
Моралес часто пересекалась с Трампом в прошлые годы, и ее муж подтвердил, что она порой приходила домой в отличном настроении, потому что владелец клуба дал ей хорошие чаевые в 50 или 100 долларов.	تعاملُ السيدة موراليس مع السيد ترامب يعود إلى سنين خلت، وقد أكد زوجها أنها كانت أحياناً تعود إلى البيت وهي ترفرف فرحاً لأن صاحب النادي مدحها أو تكرم عليها بـ50 دولاراً أو بـ100 دولار أحياناً أخرى.
То, что сегодня происходит в арабском мире, то, что называется то ли "арабской весной", то ли "арабской зимой", никакого отношения к Израилю не имеет.	وأضاف قائلا: "ما يحدث اليوم في العالم العربي إي ما يسمى أحيانا ب "الربيع العربي" أو "الشتاء العربي" أحيانا أخرى لا علاقة له أبدا بإسرائيل".
Мы находим, что такой доступ иногда ограничивается, иногда срывается, но иногда ему и оказывается содействие.	ونحن نجد أن مسألة الوصول قد أحيطت بالتقييد، وبالعراقيل في بعض الأحيان، وأحيانا أخرى ساعدت.
Существует вероятность того, что информацию о бюджете трудно получить и перепроверить и что в одних случаях на нее могут влиять такие факторы, как слабый потенциал в области формирования бюджета, а в каких-то случаях коррупция.	قد يكون الحصول على بيانات الميزانية والتحقق منها أمراً صعباً، وقد يتأثر أحياناً بضعف قدرات الميزنة، وأحياناً أخرى بالفساد.
Моралес общалась с Трампом в течение нескольких лет; ее муж подтвердил, что иногда она приходила домой просто счастливая, когда хозяин клуба хвалил ее за что-либо или же давал ей полсотни, а то и сотню долларов чаевых.	تعاملُ السيدة موراليس مع السيد ترامب يعود إلى سنين خلت، وقد أكد زوجها أنها كانت أحياناً تعود إلى البيت وهي ترفرف فرحاً لأن صاحب النادي مدحها أو تكرم عليها بـ50 دولاراً أو بـ100 دولار أحياناً أخرى.
Отдельные разработанные методики не всегда подходят для развивающихся стран, и они не всегда направлены на решение важнейших для международного сообщества проблем.	وأحياناً لا تكون المنهجيات المتبعة ملائمة للبلدان النامية، وأحياناً أخرى لا تتناول هذه المنهجيات الاهتمامات الأساسية للمجتمع الدولي.
использование в расчетах ставок налогообложения персонала вместо ставок национальных и местных налогов приводит к тому, что итоговые величины зачитываемого для пенсии вознаграждения в одних случаях выше, а в других случаях ниже размеров внешних валовых окладов, определяемых с использованием ставок национальных и местных налогов	'١' يؤدي استخدام معدلات الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، بالمقارنة مع استخدام معدلات الضرائب الوطنية والمحلية، إلى مستويات تزيد أحيانا وتقل أحيانا عن المرتبات الإجمالية الخارجية التي تتحدد على أساس الضرائب الوطنية والمحلية؛
Но она довольно быстро у меня потеряла в качества (хотя другие туши чаще раскрашиваются со временем).	كانت تضربنَني أحيانًا، وتعطينني رغيفًا جافًّا أحيانًا أخرى.
Сотрудники полиции иногда стремятся подогнать такое поведение под другие преступления, такие как незаконное принуждение, угроза, нарушение покоя, а иногда пытаются отговорить потерпевшую подавать официальный иск о компенсации за нанесенный ей ущерб.	وقد سعت إدارات الشرطة أحياناً إلى تصنيف هذا السلوك إلى فئات جرائم أخرى، مثل ضغط غير قانوني أو تهديد أو تعكير صفو السلام، وحاولت أحياناً أخرى ثني المدعي عن السعي لدى السلطات العامة للحصول على أي نوع من الإنصاف.
Более того, в нескольких случаях, о которых сообщалось, вернувшиеся или явившиеся с повинной лица впоследствии подвергались аресту. Иногда их осуждали и приговаривали к наказаниям за те или иные преступления, а иногда они просто исчезали.	والواقع أن الأشخاص الذين عادوا أو استسلموا، في العديد من الحالات المبلغ عنها، قد اعتقلوا فيما بعد وأحيانا أدينوا وحكم عليهم لجرائم معينة، وأحيانا أخرى اختفوا ببساطة.

Иногда она ведет себя, как мой наставник, а иногда мне кажется, что она меня мучает.	أحيانا أشعر أنها معلمتي، وأحيانًا أخرى أشعر أنها تعذبني.
По-прежнему имеют место периодические инциденты, связанные с попытками нелегального пересечения границы небольших групп из Албании, в состав которых иногда входят вооруженные лица и которые иногда вступают в стычки с македонскими силами безопасности и оказываются под их огнем.	ولا تزال تقع حوادث من حين لآخر بسبب محاولات الدخول غير المشروع، والمسلح أحيانا، لجماعات صغيرة من ألبانيا تشتبك أحيانا مع قوات الأمن المقدونية وتُطلق عليها النيران أحيانا أخرى.
Гуманитарные ситуации, с которыми мы периодически сталкиваемся и которые приводят к трагедиям и страданиям людей, выходят за рамки одного государства и вызваны целым рядом факторов. Иногда они происходят вследствие стихийных бедствий, а иногда их причиной становится деятельность человека.	إن الأوضاع الإنسانية التي تبرز من وقت لآخر وتسبب مآسي ومعاناة للبشر تتعدى حدود الدولة المعينة، تحدث نتيجة لعوامل عدة، أحيانا بسبب الكوارث الطبيعية، وأحيانا أخرى من صنع الإنسان، وهو ما يعرف
Организация Объединенных Наций, к сожалению, на протяжении всей своей истории, вместо того, чтобы плодить и множить усилия в пользу мира между нациями, в конечном итоге оказывала поддержку самым жестоким формам несправедливости - порой своими действиями, а порой бездействием.	ومع الأسف أن الأمم المتحدة، عبر تاريخها، وبدلا من بذل ومضاعفة جهودها من أجل السلام فيما بين الأمم، انتهى بها المطاف إلى دعم أشد المظالم قسوة، أحيانا باتخاذ إجراءات مباشرة، وأحيانا أخرى بعدم اتخاذ الإجراءات اللازمة.
А это помогало, это единственное, что заставляет его замолчать - помаструрбировать ему немножко, или поласкать его язычком иногда.	هذا غباء، لقد كان الشئ الوحيد ذو المفعول، مداعبة عضوه بيدي قليلا وأحيانا أخرى بلساني
Иногда они связаны с применением самых сложных технологий, а иногда примитивны, но больше подходят для местных условий, экологически совместимы и легко реализуемы на местном уровне.	وتتسم المعارف التقليدية أحياناً بأنقى التكنولوجيات، وتكون أحياناً أخرى بسيطة جداً ولكنها تظل أنسب، وهي ملائمة إيكولوجياً ويمكن إدارتها محلياً.
Нередко это - вопрос строительства или ремонта дома или загона для скота, или это может быть обработка земли для заболевшей семьи.	وغالبا ما يتعلق الأمر ببناء مسكن أو ترميمه أو بناء سقيفة لإيواء الماشية، غير أنه يمكن أن يتعلق الأمر أحيانا أخرى بحراثة أرض أسرة تتلقى العلاج في المستشفى.
Иногда ты делаешь выбор, а иногда твой выбор делает тебя.	في بعض الاحيان تقوم بالاختيار في حياتك وأحيانا أخرى الخيارات تفعل هذا بدلا منك
Иногда здесь слишком жарко, а иногда жутко холодно.	أحياناً، يكون الجوّ حارّ جداً هنا وأحياناً أخرى، يكون بارداً جداً
Иногда с этими инициативами выступали государства, а порой и неправительственные организации, и нередко государства и неправительственные организации сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и/или ее учреждениями.	وفي بعض الأحيان كانت الدول هي التي تضطلع بهذه المبادرات، وتضطلع بها المنظمات غير الحكومية أحيانا أخرى، وفي معظم الأحيان كان كل منها يعمل مع الأمم المتحدة ووكالاتها.
Кроме того, термин «государства-участники» иногда применяется ко всем государствам-участникам, а иногда, похоже, только к некоторым государствам.	ومن جهة أخرى، لاحظ أن عبارة "الدول الأطراف" تشير أحيانا إلى جميع الدول الأطراف وتشير أحيانا أخرى إلى بعض الدول الأطراف فقط.
В одних случаях суд признал неконституционность вынесенных приговоров, а в других случаях отказал в этом.	وبتت أحياناً بعدم دستورية الأحكام، وبتت على العكس أحياناً أخرى.
Порой предпринимаются меры, которые, фактически, так или иначе задерживают в целом развитие мирного процесса, поскольку они ведут к пересмотру того, что было уже согласовано со всеми сторонами, то есть со сторонами мирного процесса.	وأحيانا أخرى تتخذ تدابير تؤدي، في واقع الأمر، بطريقة أو بأخرى، إلى تأخير عملية السلام بأكملها، عبر محاولات لإعادة النظر فيما سبق أن اتفق عليه الجميع - وأعني بهم الموقعين على عملية السلام.

Несмотря на это, такие споры были представлены на рассмотрение Суда, иногда на основе обоюдного согласия, иногда на основе одностороннего обращения; и они были урегулированы мирными средствами и остаются урегулированными по сей день.	ورغم هذه الحقيقة، عرضت تلك المنازعات على المحكمة، أحيانا عن طريق اتفاق ثنائي، وأحيانا أخرى من خلال تطبيق انفرادي؛ وتم حسم هذه المنازعات دون مزيد من الأعمال العدائية، ولا تزال محسومة حتى يومنا هذا.
Иногда государство будет выполнять роль независимого поставщика социальных услуг, в других случаях - выступать в качестве партнера иных поставщиков, таких как полугосударственные учреждения, кооперативы, общественные, неправительственные и некоммерческие организации, а также частный сектор.	وأحيانا تؤدي الدولة دور مقدم الخدمات المستقل، وأحيانا أخرى تباشر الدولة شراكات مع مقدمي الخدمات الآخرين، مثل الوكالات شبه الحكومية، والتعاونيات، والمنظمات المدنية، والمنظمات غير الحكومية والمنظمات التي لا تهدف الى تحقيق الربح والقطاع الخاص.
В античную эру Алания была расположена между границами Памфилии и Киликии, и иногда ее принимали за город Киликию, а иногда - за город Пафмилию.	كانت تقع ألانيا في العصور القديمة بين الحدود بين بامفيليا وكيليكيا وكانت تعتبر كمدينة تابعة لكيليكيا وأحيانا أخرى كمدينة تابعة لبامفيليا.
Подобные мгновения случаются порой при встрече с книгами, а порой при встрече с мужчинами и женщинами, возведенными мною в звание «живых книг».	وهذه اللحظات تظهر أحياناً من خلال الاتصال بالكتب، وأحياناً أخرى عبر الاتصال برجال ونساء لقّبتهم بـ كتب حيّة.
Иногда она могла быть очень любящей, но в другие моменты она была очень подозрительна и недоверчива, у нее могло часто меняться настроение и она сама могла много критиковать.	ففي بعض الأحيان كانت تبدو حنونة جدا، و لكن أحيانا أخرى تصبح شكاكة و فاقدة للثقة، و قد تصبح مزاجية جدا و تنتقد نفسها.
Иногда потребители находятся в лучшем положении, а производители - в худшем, а иногда потребители находятся в худшем положении, а производители - в лучшем, но введение торговых ограничений наносит чистый ущерб обществу, поскольку потери от торговых ограничений больше, чем выгоды от торговых ограничений.	يكون المستهلكون أحيانًا أفضل حالًا والمنتجون أسوأ حالًا، ويكون العكس أحيانًا أخرى، ولكن في جميع الحالات يسبب فرض قيود تجاريّة خسارة صافية للمجتمع لأن الخسائر التي تجرّها القيود التجاريّة أكبر من الأرباح التي تنتج عنها.
Мотель Бейтсов - это семейный бизнес, и, порой, мне казалось, что я часть этой семьи, но, в большинстве случаев, это не так.	هو عمل عائلي وكنت أشعر أحياناً أنني جزء من هذه العائلة لكن أحياناً أخرى، لا أشعر بهذا
С другой стороны, некоторые украинские граждане отвечают той же монетой, и когда вы слышите о том, что "минируются" какие-то вокзалы, метро в Российской Федерации, иногда это бывают российские граждане, иногда - украинские», - сказал он.	من ناحية أخرى، يرد بعض المواطنين الأوكرانيين بنفس العمل، وعندما تسمع أن بعض محطات المترو في روسيا ملغومة، يمكن أن يكون وراء البلاغ الكاذب مواطن روسي، وأحيانا أخرى قد يكون وراءه أوكراني .
Люди приходили на эти занятия иногда в самые отчаянные моменты.	تعرّف الناس إلى هذه اليوغا في أضعف لحظات حياتهم أحيانًا.
Мы никогда не воспитаем в этом случае уважения к суду.	واننا لا نشعر احيانا في مثل هذه الحالة باحترام القضاء.
Иногда рынок падает и с этим уже ничего не поделаешь.	أحياناً، السّوق تنهار ولا يُوجد شيءٌ يمكنكَ القيام به.
Но иногда даже твоя семья не может тебе этого обеспечить.	لكن أحيانًا، حتى عائلتك لا تستطيع منحك تلك الراحة.
Велит ему запираться там иногда и не выходить до утра.	إذ تخبره أحيانًا بحبس نفسه بالداخل وعدم الخروج حتّى الصباح.
Обучение этим событиям достигнуто отказывая в пище и иногда воде.	ويتم التدريب لهذه الأحداث عن طريق حجب الطعام والماء أحيانا.
Иногда в ходе операции возможен переход на открытый доступ.	أحيانًا أثناء العملية، يكون الانتقال إلى فتح الوصول ممكنًا.
Часть персональных данных мы передаем третьей стране за пределами ЕС.	ننقل أحيانًا البيانات الشخصية إلى دولة ثالثة خارج الاتحاد الأوروبي.
Баланс торговли иногда делится на товары и услуги баланса.	والميزان التجاري يقسّم أحيانا بين ميزان للسلع وآخر للخدمات.
Порой для выхода из зоны комфорта требуется много времени.	أحيانًا قد يتطلب الخروج من منطقة الراحة الكثير من الوقت.

Иногда члены семьи или близкие друзья замечают это первыми.	أحيانا أفراد العائلة أو الأصدقاء المقربين لاحظ لأول مرة.
Но иногда желтые ногти бывают признаком более серьезных состояний.	ولكن قد تشير الأظافر الصفراء أحيانًا إلى حالات أكثر خطورة.
Я часто приезжаю сюда вместе с семьей и друзьями.	غالباً ما آتي الى هنا مع أصدقائي وأحياناً مع عائلتي.
Он участвует в трех или четырех фильмах в год.	أحيانًا، تشارك في فيلمَين أو ثلاثة في العام.
Очень бледные или белые ногти иногда связывают со старением.	الاظافر الشاحبة او البيضاء تظهر احيانا مع التقدم في السن.
Я считаю эту практику порой излишней или не поддающейся контролю.	وإني أعتبر تلك الممارسة أحيانا مفرطة أو تستعصي على التحكم.
В эти дни я иногда также сомневаюсь в неизбежности вещей.	في هذه الأيام، أحيانًا أتساءل أيضًا عن حتمية الأشياء.
Я иногда так одеваюсь когда смотрю оперу по телевизору.	ألْبسُ مثل هذا أحياناً عندما أُراقبُ الأوبرا على التلفزيونِ.
Винты или цемент иногда используется для удержания розетки на месте.	يتم استخدام البراغي أو الأسمنت أحيانًا لتثبيت المقبس في مكانه.
Но иногда наставник может и не дождаться окончания встречи.	لكن قد يواجه المنوِّم صعوبة أحياناً في إنهاء الجلسة.
Их совместные фото с отцом нередко появляются в СМИ.	وأحيانا ما تظهر مع شقيقها في صور وسائل الإعلام الرسمية.
Но время от времени рак получает способность производить новые сахара.	لكن أحيانًا تكتسب السرطانات القدرة على تصنيع هذه السكّريّات الجديدة.
Я глухая и иногда у меня проблемы с чтением...	لا، أنا أصم، وأحيانا أجد صعوبة في القراءة...
Иногда лучше оставатЬся в неведении и ничего не знать.	أحيانا يكون من الأفضل أن يبقى جاهلا وانه لا يعرف.
Но иногда вы можете узнать гораздо больше полезных вещей.	لكن أحيانا تستطيع معرفة أشياء مقيدة أكثر بكثير عن هذا.
Эти пищевые добавки иногда называют гормон роста человека расщепители.	تُسمى هذه المكملات الغذائية أحيانًا بمطلقات هرمون النمو البشري.
Обувь должна быть снята иногда в течение дня и после тренировки.	خلع الأحذية الخاصة بك أحياناً خلال النهار وبعد التمرين.
Иногда они просят разрешить им проверить реакцию зрачков фонариком.	أحياناً يطلبون منهم السماح باجراء إختبار عن رد فعل من المصباح.
Родители всегда хотят узнать как можно больше о своем ребенке.	يرغب الآباء والأمهات أحياناً في معرفة أقصى ما يمكنهم عن طفلهم.
Даже легально выглядящие приложения могут иногда вызывать всплывающие окна с рекламой.	حتى التطبيقات ذات المظهر الشرعي قد تفرض أحيانًا النوافذ المنبثقة للإعلانات.
Но иногда встречается у детей и подростков с активным образом жизни.	ولكنه يصيب أحياناً الأطفال والمراهقين من ذوي الحياة النشِطة.
Иногда это делали для психически больных заключенных вместо лечения.	وطبق هذا الإجراء على سجناء مرضى نفسيين بدلا من معالجتهم أحيانا.
Причины стука в ухе могут быть различными и порой даже опасными.	يمكن أن تكون أسباب الضرب في الأذن مختلفة وأحياناً خطيرة.
Иногда люди с ним живут долгие годы до появления первых симптомов.	أحيانا الناس يعيشون معها لسنوات عديدة قبل ظهور الأعراض الأولى.

Эти клетки иногда распознают свои собственные ткани как чужие и нападают.	هذه الخلايا هي أحيانا تعترف الأنسجة الخاصة بها الأجانب والهجوم.
Порой нас ставит в тупик сложность обсуждаемых нами вопросов.	إننا أحيانا نشعر بالدهشة من مدى تعقيد القضايا التي نناقشها.
Но увеличенная простата может иногда содержать области раковых клеток.	لكن البروستاتا المتضخمة قد تحتوي أحيانا على مناطق من الخلايا السرطانية.
В погоне за идеальным телом девушки порой изнуряют собственный организм.	في السعي لتحقيق الجسد المثالي، أحيانًا ما تستنزف الفتيات أجسادهن.
Даже в наше время эти языческие элементы порой проявляются.	حتى في عصرنا، هذه العناصر الوثنية أحيانا تظهر نفسها.
Тех кто работает в этой области иногда называют айтишниками.	الفنانون الذين يعملون في هذا المجال احياناً يطلق عليهم افنانو النت.
Порой даже опытные врачи ошибаются и не видят очевидного решения проблемы.	أحيانًا يكون الأطباء المتمرسون مخطئون ولا يرون الحل الواضح للمشكلة.
Иногда небо само по себе является лучшим шоу в городе.	أحيانا، تشكل السماء في حد ذاتها أفضل عرض في المدينة.
В современном мире напиток иногда принимают при кишечных отравлениях.	في العالم الحديث، يتم تناول المشروب أحيانًا بالتسمم المعوي.
Иногда матери в отчаянии оставляют своих младенцев после родов.	وقد يدفع اليأس أحيانا بعض الأمهات إلى ترك مواليدهن بعد الوضع.
Во время нападений на дома тутси иногда убивают целые семьи.	وقتلت أحيانا أسر بكاملها خلال الهجمات على البيوت التي يسكنها التوتسي.
Но в тоже время мне очень сложно говорить тебе правду.	لكن في الوقت نفسه، فإن إخبارك الحقيقة يصعب عليّ أحيانًا.
Сильные внешние изменения могут совпадать с еще большими внутренними.	التحوّلات الخارجيّة القويّة يُمكن أن تتزامن أحياناً مع نزاعات داخليّة أكبّر.
Обработка неотложных просьб производилась иногда даже в день их подачи.	أما الطلبات المستعجلة فكانت تسويتها تتم أحياناً في يوم تسلمها.
Иногда Совет вынужден принимать меры для поддержки частных лиц.	واسترسل قائلا إن المجلس يضطر أحيانا إلى اتخاذ إجراءات لمساعدة الأفراد.
Порой внутри одной организации не могут прийти к соглашению.	ويكون من غير الممكن أحيانا اتفاق على أمر داخل منظمة أيضا.
Да и к своему компьютеру иногда бывает нужен доступ на расстоянии.	قد تحتاج أحيانًا للوصول إلى جهاز الكمبيوتر الخاص بك عن بعد.
Иногда может быть трудно вписаться в новую группу людей.	أحيانًا يكون الأمر صعبًا في التأقلم مع مجموعة جديدة من الناس.
Хотя иногда лучше просто держать свои мысли при себе.	أحيانا من الأفضل أن تبقي الأمور لنفسك على الرغم من ذلك.
Иногда я давала парням специальный тоник прямиком из Индии.	أحياناً قد أعطي الرجل مُنشّط خاص يأتي مباشرة من الهند.

الإعلان
AD

مزيد من الخصائص مع تطبيقنا المجاني

تنزيل من App Store | احصل عليه من Google Play

ترجمة صوتية, **مميزات** دون إنترنت, **مرادفات**, **تصريفات**, **ألعاب** تعليمية

النتائج: 33233. المطابقة: 2. الزمن المنقضي: 108 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200

نبذة عن القاموس السياقي | حمّل التطبيق | الاتصال | الاعتبارات القانونية | إعدادات الخصوصية

Translation in context | Traduction en contexte | Traducción en contexto | Tradução em contexto | Traduzione in contesto
Übersetzung im Kontext | 文脈に沿った翻訳 | 情境中的译文 | Vertaling in context | תרגום בהקשר | Перевод в контексте
Tłumaczenie w kontekście | Traducere în context | Översättning i sammanhang | İçerik tercümesi

Grammar check in English | Grammar check in French | Grammar check in Spanish | Correcteur d'orthographe pour le français
Corrector gramatical para español

مرادفات | التصريف | Reverso Corporate

© Reverso Technologies Inc 2013-2022. جميع الحقوق محفوظة.